

Sellutehtaalla tavoitellaan kustannussäästöjä

Kymin Paperiteollisuus Oy:n tehtailla pyritään osastojen sisäisiin toimien parantamaan tuottavuutta. Hankkeet ovat osa säästö- ja tuotannon tehostamiskampanjaa. Kuusanniemen sellutehtaalla on löydetty toimintatapoja, joiden tuloksena voidaan koko tehtaan tulosta parantaa useita miljoonia.

■ Jotta tiedostettaisiin oman toiminnan merkitys kokonaisuuden kannalta, on työpaikoilla ryhdytty graafisiin esityksiin seuraamaan säästöjen kasvua tai kustannusten vähenemistä. Nollatilanteeksi on yleensä valittu viime vuoden keskiarvo tai kuluvan vuoden budjetti ja tilannetta seurataan päivittäin.

Purun vähentäminen

Osa sellutehtaan käyttämäästä purusta syntyy hakkeen valmistamisen yhteydessä hakkurissa. Hakkuria ei ole kuitenkaan suunniteltu purun valmistamista varten. Puru aiheuttaa hakkimolla turhaa työtä ja lisää kustannuksia. Purun syntyminen



Sellutehtaan tuloksen parantamiseen tähtäviä toimenpiteitä esittävät puunkäsittelyn osalta ylimestari Toivo Salo (vasemmalla) ja tuotannon taholta käyttöinsinööri Kaija Pehu-Lehtonen ja käyttötietokas Into Rinne.

halutaan minimoida, koska tuotannon ja talouden kannalta on hakkurilla edullisinta tehdä mahdollisimman paljon haketta.

Kuusanniemen uudella kuorimolla puruprosentit ovat neljän tienoilla, vanhalta 6,5-7 prosentin tasolla.

Purupitoisuus vaihtelee vuodenaikojen mukaan. Mikäli viime vuonna kuorimolla syntyneen purumäärän keskiarvo valitaan nollatilan- teeksi ja puruprosenttia voidaan vähentää yhdellä prosenttiyksiköllä, kertyy säästöä hakkua kohden 150 000

markkaa kuukaudessa.

Säästö selittyy pääasiassa ostopurun ja hakkurissa syntyvän purun hinnanerolla. Kun purua ostetaan sahoilta, sen hinta on noin 150 markkaa kuutiometriltä alempi kuin pyöreän puun ostohinta.

Purumäärää voidaan vähentää vaihtamalla hakun- teriä riittävän usein ja pitämällä laitteet hyvässä kunnossa. Tärkeää on myös se, että puruprosentin nousun havainneet ilmoittavat asiasta välittömästi.

Jatkaa sivulla 4.



Partiolaisilla huoli ympäristöstä

■ Kymijoen tila ja paikkakunnan ilma eivät olekaan niin huonoja kuin asiaa tuntevat saattavat luulla, totesivat korialaisen Kivitas- kut-partioliippukunnan tytöt, jotka kesäkuun alussa kävivät tutustumassa Kymin ympäristönsuojeluun.

Tytöt olivat partiolaisten valtakunnalliseen Tuulispää- kampanjaan liittyen lähettäneet ympäristöä koskevia kysymyksiään Kymin Paperiteollisuus Oy:n johdolle.

Mukavan tehdasvierailun tunnelmista tarkemmin sivulla 3.

Valtaosa kymiläisistä aloittaa kesäloman

Kymin Paperiteollisuus Oy:n tehtaiden alasajo kesäloma- ja korjausseisokkia varten aloitetaan sellutehtaan osalta 14.7. aamulla ja paperitehtaalla saman päivän iltana. Tuotanto sellu- ja paperitehtailla päättyy viimeistään 15.7. klo 06.00.

■ Laitoksilla aloitetaan välittömästi tämän jälkeen koko seisokkajan kestävä korjaus- ja huoltotyöt. Noin 300 tehtaiden ja tehdaspalvelun kunnossapitohenkilöstöön kuuluvaa osallistuu seisokkitöihin.

Tehtaiden ylösajo seisokin jälkeen aloitetaan maanantaina 10.8. klo 06.00.

Seisokin aikana yhtiön vartiointi- ja palosuojelu hoidetaan normaalisti.

Posti ja puhelinvaihdte sekä pääkonttorin neuvonta toimivat tavalliseen tapaan, kuten myös pankkialue, kirjotuspalvelu, eläkeosasto, asuntopalvelu ja henkilöstöpalvelu. Samoin taloushallinto ja paperin markkinointi toimivat normaalisti koko kesäloma-ajan. Paperia lastataan hienopaperin ja Kymin varastoilla seisokin aikana kahden lastaajan voimin.

Tarkalla sähkönkäytöllä vältetään huonolla hyötysuhteella tuotetun energian osto. Sivü 2.

Metsäteollisuuden vaikein vaihe on ohi- tettu. Kymmene- konsernin tulos on kuitenkin tappiollinen. Sivü 3.



"Nuorten energiaa ja ideoita pitäisi hyödyntää", tuumii va- paalle jäänyt Rauni. Sivü 5.

Finnish Peroxides satsaa kilpailu- kykyyn. Tulevaisuuden haasteina ovat joustavuus ja uusien käyttökohteiden löy- täminen peroksidille. Sivü 6.

Koulukaveruksia kolmen vuosikym- menen takaa. Kymi- yhtiön ammattikou- lun metallilinjan pojat vuodelta 1962 muistelivat mennei- tä. Sivü 8.



Ympäristöaktivistit kävivät Kuusan- koskella. Sivü 12.

10.7.1992

POVARI

KRIISIN SYVYYTTÄ VAIKEA TUNNUSTAA

Media syöttää päivittäin tietoa, jonka mukaan kansantaloutemme pahin kriisi olisi ohitettu. Synkkä pessimismi ei ole mielelle terveellistä. Yhtä vaarallista on kuitenkin optimismi, joka ei perustu reaalityodellisuuteen.

Vuosikymmenen vaihteessa Suomen kansantalous syöksyi ojasta allikon kautta suohon. Kun kyseessä ei ollut pelkkä suhdanneluontoinen lama, vaan paljon syvempi koko talouden ongelmavyöhyte, olisi perin vastuutonta luottaa Münchausenin kuuluisaan tukkatemppuun.

Roomaa ei rakennettu päivässä. Myös Suomen kansantalouden peruskorjaus tulee viemään ainakin tämän vuosikymmenen. Ja mikä pahinta, taloutemme saneerausta ei ole vielä edes kunnolla aloitettu. Poliitikot pelkäävät tulevia vaaleja. Tavalliset ihmiset odottavat pelastavaa "ylösnousemuksen" ihmettä.

Kriisin syvyyttä on vaikea tunnustaa, totesi vuorineuvos **Casimir Ehrnrooth** (Etelä-Saimaa 31.5.1991) ja peräänkuulutti hallitukselta perusteellista ja toteutuskelpoista pitkän tähtäyksen talouspoliittista ohjelmaa. Ymmärrän, että tällaista ei kaipaakaan ainoastaan yritysjohtaja tietääkseen tulevan taloudellisen toimintaympäristönsä. Nykyisen 350 000 työttömän ohella sitä kaipaavat myös monet muut tällä hetkellä työttömyyden uhan alla elävät ihmiset. Onhan niin, että suurimmassa osassa yhteiskuntaa - julkisella sektorilla, pankeissa jne - on väistämätön tehokuuri vielä aloittamatta.

Suomen kansantalous voi parantua vasta sitten, kun ensiksi on hoidettu kuntoon sen suurimmat heikkoudet eli:

- **Kansantalouden kantokykyyn nähden ylimitoitettua sosiaaliturvaa on purettava.**

Lisälainoituksen ja -verotuksen tie on jo loppuun kuljettu. Suomalaisessa

kuten ruotsalaisessakin kansankodissa on **yhteiskunta (=valtio)** ollut tähän asti kaiken keskipiste. Nyt on suuremman omatoimisuuden ja yrittäjyyden vuoro. Yritykset eivät kuitenkaan pysty tuottamaan yhteiskunnan (hyvinvointivaltion) käyttöön varoja, mikäli niiden tarpeet - kannattavuus - kyseenalaistetaan.

- **Työelämän pelisääntöjen uudistaminen ja tuottavuuden tehostaminen.**

Asemiinsa linnoittautuneen ay-liikkeenkin olisi ymmärrettävä, että markkina- ja kilpailutalous vie väijäämättä kohti yritysjohtajia ja hajautettua palkanmuodostusta. Ruotsissa tämä prosessi on jo alkanut. Kilpailukyyn vaatimus koskee myös työelämän joustavuutta. Tuottavuus kohoaa, kun arkipäivän työ alkaa kiinnostaa.

- **Koskemattomaksi julistautunut maatalous on saatava Euro-kuntoon**

- **Koko kansantalouden ylisuurta velkataakkaa on ensiksi kevennettävä ennen kuin talous seisoo taas omilla eikä lainajaloilla.**

Mikään suhdannekäänte ei nopeasti korjaa edellä olevia heikkouksia ellei niihin samalla myös tietoisesti puututa. Eikä nykytilan pelastavaa suhdannekäännettä ole edes näkyvissä.

Metsäteollisuudessa vientitulot kasvavat tänä vuonna saman verran kuin ne vuonna 1991 putosivat. Tuskin edes vuonna 1993 nettotulos muodostuu positiiviseksi. Kuva devalvaation jälkeen dramaattisesti elpyvästä vientiteollisuudesta peilaa harhaa, kuten kupera (suurentava) peili.

E
n
e
r
g
i
a
n
s
ä
ä
s
t
ö
n

Sähkön tuhlauksella kulutat ison kasan kivihiiltä

Meille yhtiöläisille lienee tuttu se, että Kymmene on energian suhteen omavarainen, mikäli otetaan huomioon yhtiön osakkuudet eri voimayhtiöissä. Yhtä hyvin lienee muistissa se, että yli kaksi kolmannesta Kuusankoskella tarvittavasta energiasta tuotetaan kotimaisilla, ei-fossiilisilla polttoaineilla.

■ Energian saatavuus tuntuu olevan kunnossa. Kannattaako tavallisen yhtiöläisen säästää sähköä, näkyvätkö valojen sammuttamiset ja moottorien pysäyttämiset missään? Entä voisimmeko säästää energia-kustannuksissa vaikkapa varmistamalla, että polttoon sopiva paperijäte todella menee kattilan arinalle?

Katsotaanpa mistä osasista konsernin energianhankinta koostuu.

Saasteetonta ja edullista vesivoimaa yhtiö saa yhteensä 132 megawattia. Lukuun sisältyvät taannoin Eläke-Varmalle ja Eläke-Sammolle myydyt omat vesivoimalat Kymi, Kelti, Voikkaa ja Kaltimo noin 95 megawatteineen sekä osakkuusyhtiöstä Pohjolan Voimasta saava noin 34 megawattia.

Kymmene Oy:n suora osuus ydinvoimayhtiö Teollisuuden Voimasta on omistusprosentin, 5,1:n mukainen 72 megawattia. Koska Pohjolan Voima on suurena osakkaana Teollisuuden Voimassa, saa Kymmene sitä kautta oman 13,66 prosentin osuutensa eli 50 megawattia. Koska yhtiö on osakkaana myös Etelä-Suomen Voimassa, ohjautuu sitä kautta edelleen noin 12 megawattia ydinvoimaa.

Hiilellä ja öljyllä - fossiilisilla polttoaineilla - tuotettavaksi jää isoissa lauhdevoimaloissa yhteensä noin 100 megawattia. Suurin

yksittäinen tämäntyyppinen voimalaitos on Mussalon Kotkassa.

Fossiilisia polttoaineita käyttävät voimalat on tarkoituksella mainittu viimeisinä, koska niillä tuotetaan sähköä vasta sitten kun tuotantokyky ei muuten riitä. Kääntäen tämä tarkoittaa, että jos sähköä pystytään säästämään, jää hiiltä polttamatta.

Yksi syy tällaiseen suosituimmuusjärjestykseen on fossiilisten polttoaineiden aiheuttama ympäristön kuormitus. Toinen peruste on kivihiililaitoksen huono hyötysuhde: vain noin 35 prosenttia kivihiilen energiasisällöstä saadaan käyttöön. Eli jos ollaan kuluttamatta yksi kilowattitunti sähköä, säästetään kolmea kilowattituntia vastaava määrä hiiltä.

Voima-alan asiantuntijoiden peukalosäännön mukaan kivihiilen energiasisältö on seitsemän megawattituntia tonnia kohden eli 7 kWh/kg. Sähköntuotannossa hiilikilosta saa täten noin 2,5 kWh sähköenergiaa. Jos esimerkiksi yhden kW:n sähkömoottori käy nimelliskuormallaan koko vuoden, kuluttaa se 8 760 kWh sähköä, jonka tekemiseen hiililauhdevoimalaitoksessa tarvittaisiin noin 3,5 tonnia hiiltä.

Useimmat meistä tietävät, että kilowatin moottoreita on yhtiössä satoja - jo tietokoneen tehontarve

on 1,5 kilowattia. Joten pysäyttämällä turhia koneita suojelemme siis luontoa ja saatamme säästää melkoiset kasat hiiltä.

Vertailun vuoksi on syytä palauttaa mieleen, että 100-hevosvoimaisessa autossa on noin 70 kilowatin teho. Mikäli auto liikkuisi koko vuoden 100 kilometrin tuntinopeudella ja kuluttaisi 100:lla kilometrillä 10 litraa polttoainetta, tarvittaisiin bensiiniä runsaat 87 kuutiometriä. Sähkömoottori-esimerkkiin verrattuna luku on pienhkö, mutta auton liikuttamiseen tarvitaan vain noin 30 kW:n teho. Koska litra bensiiniä vastaa 1,25 kiloa hiiltä, tarvittaisiin tässä tapauksessa 108 hiilitonnin energiasisältö.

A
C
B



Puhdistamon laajennuksen putkiasennukset käynnissä

Biologisen jätevedenpuhdistamon laajennukseen liittyvät putkiasennukset ovat käynnissä Kuusanniemessä.

Kuusanniemen portin ja puhdistamon välille asennetaan putket Voikkaan paperitehtaan jätevesien johtamiseksi puhdistamolle. Portille asti jätevedet johdetaan olemassa olevia putkia myöten, joita on aiemmin käytetty sellun ja kemiallisen veden pumppaamiseen Kuusanniemestä Voikkaalle.

Putkien liitostyöt tehdään kesäseisokin aikana.

Oheisen tekstin on kirjoittanut tiedotuspäällikkö Reijo Virta Kymmene Oy:n energiahuollon asiantuntijoiden avustuksella.



Kymin ympäristönsuojelupäällikkö Harri Jussila esiintyi näytelupulloineen kuin taikuri ikään. (Vas.) Kristaa, Henna, Suvia, Jenniä, Ninniä ja Piiaa kiinnostivat puhdistamon pienellöt.

Korian Kivitaskuja kiinnosti ympäristönsuojelu

Kuusitoista koriaalaista partiolaistyyttöä kirjoitti Yrjön päivän innoittamana henkilökohtaisen viestinsä Kymin Paperiteollisuus Oy:n toimitusjohtajalle. Korteista kuvastui aito huoli kotiseudun ympäristön tilasta. Yhdeksänvuotias Jenni sai paljon sanotuksi yhdellä ainoalla lauseella: "En tahtoisi hävetä likaista Kymijokea."

Yrjön päivän tempaus liittyi partiolaisten valtakunnalliseen Tuulispää-kampanjaan, jonka keskeisenä tavoitteena on tosiasioihin perustuvan ympäristötiedon lisääminen. Koska Kymi tiedottamisessaan pyrkii samaan tavoitteeseen, kutsui toimitusjohtaja Pehr-Eric Pätt partiolippukunta Korian Kivitaskut retkelle Kuusankoskelle, jotta "nuorilla olisi mahdollisuus aivan omin

silmin todeta, mitä on tehty ja mitä koko ajan tehdään esim. Kymijoen veden puhtaana pitämiseksi."

Kesäkuun kahdeksantena reipas retkikunta pyöräili Korialta Kuusankoskelle. Nuorille vieraille oli suunniteltu oma erikoisohjelmansa. Kymin ympäristönsuojelupäällikkö Harri Jussila kertoi heille metsänhoidosta, puhdistamon mikrobeista ja paperin kierrätyksestä. Kuusanniemessä partiolaiset tutustuivat aktiivilaitelaitokseen ja tutkivat ilmastusaltaasta otettua vesinäytettä mikroskooppilla. Sellun laboratorioissa tytöt seurasivat havaintoesitystä paperin valmistuksesta, minkä jälkeen heidät vietiin katsomaan, miten PK 9 suoriutuu urakastaan.

Jälkeenpäin partiolaiset omistivat lahjaksi saamistaan papeririiseistä muutamien arkin vierailun muistelemiseen.

Jenni: Minä yllätyin siitä, että

Kymintehdas ei saastuttanut niin paljon, mitä minä luulin. Esimerkiksi piipussa, josta tulee savua on vesihöyryä eikä se saastuta luontoa.

Henna: Likavedessä on miljoonia bakteereita. Saimme katsoa niitä mikroskooppilla.

Piia: Nyt tajuan, ettei Kymiyhtiö saastutakaan luontoa niin kuin luulin. Esimerkiksi haju, joka sieltä tulee, ei olekaan vaarallista.

Suvi: Kierroksen vetäjän verratessa puhdistuslaitteiden rakennukseen käytettyjä varoja siihen, kuinka monta autoa rahoilla saisi, ajattelin: mieluummin otan nämä puhdistuslaitteet kuin ne tuhannet autot ympäristöä saastuttamaan. Mielestäni koko kierros oli mielenkiintoinen ja myös asiarikas. Kuusaa paperitehdas on yksi Suomen ympäristöystävällisimmistä paperitehtaista, joka on erittäin mukava tietää.

Henkilöstörahasolle ei voittopalkkiota

Kymin Paperiteollisuus Oy:n henkilöstörahasolle ei suoriteta voittopalkkiota, sillä yhtiön sisäinen tulos vuodelta 1991 oli tappiollinen. Vuonna 1990 toimintansa aloittaneelle henkilöstörahasolle tämä oli toinen nollavuosi.

Yhtiön hallituksen hyväksymien laskentasaäntöjen perusteella vuodesta 1991 ei synny voittopalkkiota. Perussääntöön mukaan voittopalkkiota syntyy, mikäli sisäisen tuloslaskelman tulos on budjetoidun mukainen tai siitä suurempi ja suunnitelman mukaisin poistoin ylijäämäinen.

Kymin Paperiteollisuus Oy:n henkilöstörahason kokouksessa esitetyn arvion mukaan aikaisintaan vuodelta 1993 saattaa olla odotettavissa voittopalkkiota. Tämä edellyttää paperin markkinoilla kilpailutilanteen oleellista parantumista.

Muistin virkistämiseksi kerrotakoon, että voittopalkkiota maksetaan rahastolle aina, kun yhtiön taloudellinen tulos yhtiön sisäisen tuloslaskennan mukaan on positiivinen. Rahastossa jokaisella on oma henkilökohtainen rahasto-osuutensa, jota voi ryhtyä nostamaan oltuaan rahaston jäsenenä 10 vuotta. Tämän jälkeen jäsen voi joka vuosi nostaa yhden kymmenesosan rahasto-osuudestaan.

Kokouksessa hyväksyttiin rahaston sääntömuutosesitys, joka koski hallituksen jäsenen lukumäärää ja erovuoroisuutta. Esityksen

mukaan hallituksen jäsenten toimikausi pitenee kahteen vuoteen, ja heistä puolet tulee olemaan kerralla erovuorossa. Muutoksen toivotaan tuovan hallituksen työskentelyyn jatkuvuutta ja varmistavan henkilökohtaisten varajäsenten toimivalmiutta. Sääntömuutos menee vielä työministeriön hyväksyttäväksi.

Henkilöstörahason toimintakeromuksen mukaan on rahaston jäsenmäärä tilikauden lopussa ollut 1 987 henkilöä. Edellisenä vuonna vastaava luku oli 2 340.

Kymin Paperiteollisuus Oy:n tuloista ja voittopalkkioerän muodostamiseen vaikuttavia tekijöitä selvitettiin taloushallintopäällikkö Ari Jattu. Ennen varsinaisen kokouksen alkua toimitusjohtaja Pehr-Eric Pätt kertoi yhtiön toimintaedellytyksistä ja tulevaisuuden näkymistä.

Kokouksessa valittiin rahaston hallituksen varsinaisiksi jäseniksi ja henkilökohtaisiksi varajäseniksi seuraavat henkilöt: varsinainen jäsen Henry Forsström (varajäsen Markku Keisala), Satu Silvonon (Irma Pukki), Pentti Suokas (Jukka Suntu), Ilmari Jokinen (Jukka Kaalinpää), Hannu Vuokoski (Erkki Mukkila), Antero Poikala (Lasse Kytö), Pentti Manninen (Hannu Laitinen), Reijo Hölsä (Rauno Luostarinen). Hallituksen järjestäytymiskokouksen kokoonkutsujana toimii Pentti Suokas.

Tilintarkastajiksi valittiin Viljo Saarinen (varalle Tapani Kivelä, HTM) ja Olavi Sommarberg, HTM, (varalle Seppo Sahala, HTM).

Sellun kuumavesiviemäri uusitaan

Kuusanniemen sellutehtaan kuumavesiviemäri uusitaan. Viemäriä myöten pumpataan takaisin jokeen puhtaata jäähdytysvedet, jotka eivät vaadi puhdistamista.

Noin 400 metriä pitkä putki on halkaisijaltaan metrin. Materiaalina on betonirenkaat, jotka on tiivistetty erikoiskumitiivistein. Putki korvaa vuonna 1977 käyttöön otetun loppunkuluneen viemäri. Se on mitoitettu vastaamaan tulevaisuuden tarpeita.

Uuden putken kytkentätyöt tehdään kesäseisoin aikana.

METSÄTEOLLISUUDEN VAIKEIN VAIHE OHITETTU:

Konsernin tulos kuitenkin selvästi tappiollinen

Kymmene Oy:n kesäkuussa ilmestyneessä osavuositarkastuksessa todetaan, että vuonna 1989 alkaneet, kulutuksen kasvun runsaasti ylittäneet paperin valmistuskapasiteetin lisäykset yhdessä levytuotteiden ja sahatavaran kysynnän laskun kanssa johtivat vuoden 1991 lopulle asti jatkuneeseen kannattavuuden heikkenemiseen.

Paino- ja kirjoituspaperituotannossa kapasiteetin käyttöaste ja markkinahinnat laskivat vielä kuluvan vuoden kolmena ensimmäisenä kuukautena. Vaikein tilanne oli sanomalehti- ja hienopaperisektoreilla, joilla vuodenvaihteessa käynnistyneet lukuisat paperikoneet pahensivat ylikapasiteettia ja johtivat uuteen myyntihintojen laskuun.

Hienopaperin jälkeen konsernin toiseksi suurimman tuoteryhmän,

päällystetyn aikakauslehtipaperin, markkinatilanne oli vakaampi ja vaikein vaihe tällä sektorilla ohitettiin.

Konsernin paperiteollisuuden kapasiteetin käyttöaste oli 85 % eli lähes sama kuin vuonna 1991 keskimäärin.

Selluteollisuuden pohjalukemat saavutettiin vuoden 1991 lopulla, minkä jälkeen myyntihinnat ovat jo selvästi nousseet samalla kun valmistuskustannukset ovat laskeutuneet.

Levyteollisuudessa ja osin sahatteollisuudessa kapasiteetin käyttöaste oli heikon kysynnän takia edelleen alhainen.

Konsernin tammi-huhtikuun liikevaihto oli 4 355 Mmk. Katsauskauden tulos ennen tilinpäätössiirtoja oli 350 Mmk tappiollinen mutta rahoitustulos 112 Mmk positiivinen.

nen.

Hienopaperin ja etenkin päällystettyjen lajien kysyntä ylitti katsauskaudella selvästi edellivuoden vastaavan tason. Lisääntynyt ylikapasiteetti ja uusien toimittajien mukaantulo markkinoille johti myyntihintojen huomattavaan laskuun viime vuoden aikana.

Hyvän kysynnän ja nousujohteisten selluhintojen tukemana hienopaperin myyntihintoja korotettiin katsauskauden lopulla Euroopan päämarkkinoilla.

Kymin Paperiteollisuus Yhtiön kaikilla laitoksilla jouduttiin rajoittamaan tuotantoa markkinasyistä. Paperinvalmistus laski edellisvuodesta arkkipapereiden osuuden kasvaessa samalla hieman. Tuotantotehokkuus kärsi alhaisesta toiminta-asteesta.

| KONSERNIN TULOS, Mmk | 1-4/91 | 5-8/91 | 9-12/91 | 1-4/92 | Vuosi 1991 |
|--|--------|--------|---------|--------|------------|
| SUOMALAINEN TILINPÄÄTÖS | | | | | |
| Liikevaihto | 4 319 | 4 212 | 4 917 | 4 355 | 13 448 |
| Toimintakulut | -3 724 | -3 663 | -4 334 | -3 721 | -11 721 |
| Käyttökate | 595 | 549 | 583 | 634 | 1 727 |
| % liikevaihdosta | 13,8 | 13,0 | 11,9 | 14,6 | 12,8 |
| Poistot suunnitelman mukaan | - 385 | - 424 | - 481 | - 462 | - 1 290 |
| Liiketulos | 210 | 125 | 102 | 172 | 437 |
| Nettorahoituskulut | - 345 | - 461 | - 505 | - 470 | - 1 311 |
| Valuuttakurssierot | - 4 | - 159 | - 262 | - 39 | - 425 |
| Tulos rahoituserien jälkeen | - 139 | - 495 | - 665 | - 337 | - 1 299 |
| Muut tuotot ja kulut | 69 | 19 | 687 | 4 | 775 |
| Verot (arvio) | - 37 | - 45 | - 22 | - 22 | - 104 |
| Vähemmistöosuus | 3 | 8 | - 1 | 5 | 10 |
| Tulos ennen tilinpäätössiirtoja | - 104 | - 513 | - 1 | - 350 | - 618 |
| Tulos/osake mk | - 2,10 | - 6,60 | - 8,70 | - 4,40 | - 17,40 |

Lähiajan näkymät

Metsäteollisuuden vaikein vaihe ohitettiin vuoden alkukuukausina. Useiden tuotteiden aiempi laskeva hintakehitys voitiin pysäyttää tai kääntää nousuun. Konsernin tuotteiden markkinahinnat olivat kuitenkin keskimäärin alhaisemmat kuin edellisellä vuosikolmanneksella.

Selluhintojen nousu on ollut tärkeä perusedellytys paperihintojen korotuksille. Mahdollisuudet selluhintojen korottamiseksi edelleen vielä kuluvana vuonna ovat hyvät edellyttäen, että US-dollari pysyy riittävän vahvana. Paperiteollisuuden kannattavuus

on vähitellen paranemassa loppuvuotta kohti. Huomattava tuotannon ylikapasiteetti on kuitenkin edelleen alan ydinongelma, johon nopeaa helpotusta ei ole odotettavissa.

Levy- ja sahatteollisuuden kannattavuus on tällä hetkellä paperiteollisuutta selvästi parempi ja vuoden lopulla sen odotetaan olevan varsin tyydyttävä.

Konsernin tuloksen arvioidaan vähitellen paranevan vuodenvaihteeseen mennessä. Vuositulos on kuitenkin selvästi tappiollinen joskin huomattavasti parempi kuin vuonna 1991. Kannattavuuden arvioidaan vuoden lopulla saavuttavan voitollisen tason.

Tavoitteena miljoonasäästöt

Jatkoa etusivulta.

Tämänhetkessä tilanteessa on jo nähtävissä koulutuksen tuloksia: hakkuja ei kuormiteta tarpeettomasti ja pyritään tasaiseen puunsyöttöön hakurille.

Kuori kuivaksi

Mitä kuivempaa kuorimolla syntyvä kuorijäte on, sitä parempi polttoarvo sillä on. Seurattaessa kuiva-ainepitoisuutta on nollatilanteeksi valittu edellisen vuoden keskiarvo, koska myös kuiva-aineprocentti seuraa vuodenaikojen vaihtelua.

Mikäli kuiva-ainepitoisuutta voidaan parantaa yhdellä prosenttiyksiköllä, merkitsee se noin 100 000 markan hyötyä kuukaudessa.

Prosessin ja laitteiston valvonnalla voidaan merkittävästi vaikuttaa positiivisen lopputuloksen syntymiseen. Erityisen tärkeitä ovat kuoripuristimen ja suotonauhapuristimen kunto ja koko kuorimon ajotekniikka.

Vanhalla kuorimolla purupitoisuudet ovat korkeat. Kun mainittua kuorimoa mahdollisuuksien mukaan seisotetaan ja puu käsitellään uudella kuorimolla, jää ei-toivottua purua tekemättä noin 650 kuutiometriä. Samalla säästyy myös sähköenergiaa. Kokonaissäästöksi muodostuu näin noin 100 000 markkaa viikossa. Kun kuorimot tänä vuonna seisoo kahdeksan kertaa, säästetään vuodessa noin 800 000 markkaa.

Tasainen kapp

Kappaluku tarkoittaa sellutehtaalla massan kovuutta keiton jälkeen ja kertoo, kuinka "kypsäksi tai raaksi" massa on keitetty. Koivusellun valmistuksessa on tavoitteeksi asetettu kappaluku 20,5 ja mäntysellun 30.

Kappaluku pyritään pitämään mahdollisimman tasaisena. Osastolla ylläpidettävässä taulukossa todetaan, mikä on ollut keskiarvokappaja ja mikä hajonta. Kappaluvun tasaisuuden vaikutusta tehtaan kannattavuuteen on vaikea laskea tarkasti, ja siksi taulukossa ei käytetä markkamääriä.

Kappalukuun voidaan vaikuttaa jo kuorimolta lähtien, koska hakkeen tasakokoisuus ja kuorettomuus vaikuttaa keiton onnistumiseen.

Mitä tasaisemmalla ajolla kapp-



Tarkka ja asetettuihin tavoitteisiin pyrkivä ajo on erityisen tärkeää sellutehtaalla, jossa prosessin jokaisen osan työ vaikuttaa kokonaistulokseen. Kuvassa sellutehtaan haihduttamo.

lukutavoitteeseen päästään, sitä paremmin saavutetaan optimituotanto edellyttäen, että tavoite on valittu oikein. Jos massa on hyvää, se on helppo pestä puhtaaksi, kemikaalihäviöt ovat pienet ja valkaisu onnistuu paremmin.

Saanto, lujuudet ja valkaisu- kemikaalien kulutus ovat optimissaan tietyn kappaluvun kohdalla. Jos hajonta on suuri, valkaisu- kemikaalien kulutus heittelee ja massan laatu vaihtelee.

Mäntyöljy ja uute

Koivumassassa olevan uutteen pitämiseksi kurissa ajetaan hakkeen sekaan mäntyöljyä. Viime vuosina mäntyöljyä on käytetty 14-15 kiloa massatonnin kohden.

Valkaisun ja pesemön uusintojen myötä on hakkeen sekaan ajettavan mäntyöljyn määrää pystytty vähentämään. Myönteinen kehitys, johon on vaikuttanut myös siirtymisen kaasukloorista klooridioksiidiin, on kuitenkin ollut hidasta.

Tavoitteeksi on asetettu tuleminen toimeen viidellä mäntyöljykilolla sellutonnin kohden. Jos uute saadaan pysymään kurissa, voidaan mäntyöljyn syöttö lopettaa kokonaan.

Siksi on tärkeää, että henkilökunta seuraa tarkasti uutemäärien kehitystä ja vähentää mäntyöljyn käyttöä välittömästi, kun se on mahdollista.

Jos viiden mäntyöljykilon tavoite saavutetaan, on kustannus 600 tonnin vuorokausituotannolla ja mäntyöljytönin 700 markan hinnalla kuukaudessa 60 000 markkaa. Jos mäntyöljyä ajetaan hakkeen sekaan 15 kiloa, ovat kustannukset 180 000 markkaa.

Vaikuttava alkali

Valkolipeässä olevan vaikuttavan alkalien määrälle on vaikea laskea rahallista arvoa, koska alkalipitoisuuteen vaikutetaan monessa kohdassa prosessia. Jos vaikuttavassa alkalissa on paljon heittoja, keitto hankaloituu ja jos alkalien määrä on pitkään liian pieni, voi keitosta tulla raakaa. Siksi on tärkeä löytää vaikuttavan alkalien optimimäärä ja pyrkiä ajamaan tehdasta mahdollisimman tasaisesti.

Vaikuttavan alkalien optimaaliseen määrään vaikuttaa keskeisesti erityisesti soodakattilan ja valkolipeämön ajo.

Säästämisen vaikutus voidaan sen sijaan selvästi nähdä kausti-

siteetin yhteydessä. Kaustisiteetilla tarkoitetaan sitä prosenttimäärää, kuinka paljon soodalipeästä on pystytty kaustisoimaan valkolipeäksi.

Oikeaksi ja lähes maksimaaliseksi kaustisiteetiksi katsotaan yleensä 82. Kuusanniemessä tavoite on asetettu 80:een. Nollatilanteeksi on valittu edellisen vuoden keskiarvo. Jos tavoitetaso yli päästään kahdella prosenttiyksiköllä, säästetään 40 000 markkaa kuukaudessa. Säästöä syntyy, koska höyrynkulutus haihduttamalla vähenee.

Jos kaustisiteetti on alhainen, kiertää se karbonaatti, joka ei edesauta keiton onnistumisessa, tehtaassa turhaan.

Kaustisiteetti vaikuttaa myös massan pesuun, koska keitossa vaikuttamaton alkali kiertää turhaan tehtaassa lipeäkierrossa. Jos kaustisiteettiä pystytään nostamaan ja muuten ajetaan samoilla arvoilla, pienenee prosessissa kierrätettävän nesteen ja myös kemikaalien määrä.

Tässä yhteydessä ajamisen tarkkuus on keskeistä.

Tuloa tärpäristä

Kaikki mäntylinjalla talteensaata- va tärpähti on selvää tuloa selluteh-

taalle, koska se myydään jatkojalostukseen. Kuluvan vuoden budjetin mukaan tärpähtiä pyritään saamaan talteen 4,5 kiloa sellutonnin kohden. Tärpähtintuotanto on pudonnut 5-6 kilosta nykyiselleen sen jälkeen kun haketta ryhdyttiin varastoimaan kasoissa; tärpähtiä nimittäin haihtuu ulkoilmaan runsaasti.

On helppo laskea, paljonko menetetään rahaa, kun mainittua 4,5 kiloa tärpähtiä sellutonnin kohden ei synny. Esimerkiksi kuluvan vuoden helmikuussa menettiin 39 000 markkaa ja toukokuussa "ilmaista rahaa" jäi saamatta noin 5 000 markkaa.

Henkilökunta voi vaikuttaa tärpähtin saantoon mm. kiinnittämällä huomiota lämmönvaihtimien oikeisiin lämpötiloihin. Myös tärpähtin- erottimien toiminnan jatkuva seuraminen on tärkeää.

Valkaisu- kustannukset

Selkeät ja seurattavissa olevat kustannukset koostuvat myös valkaisu- kemikaaleista. Jos kappaluku on oikea, kemikaaleja kuluu aina oikea tietty määrä. Myös pesuhäviö vaikuttaa kemikaalien kulutukseen. Tavoitevaaleuteen pyritään käyttämällä tarvittava määrä kemikaaleja. Säästö on lähinnä kiinni valkaisuaineiden käytön optimoinnista - liiasta valkaisuaineen käytöstä ei ole hyötyä.

Eniten valkaisu- kustannuksia aiheuttaa klooridioksidin käyttö, loppu koostuu kloorista ja lipeästä, peroksidista sekä SO₂-vedestä.

Mäntylinjalla saavutetaan kuitenkin suurin säästö, mikäli loppuvalkaisu tapahtuu ilman syrjäytysvalkaisua. Syrjäytysvalkaisun kemikaali- ja höyrykustannukset valmistettua sellutonnin kohden ovat nimittäin huomattavasti suuremmat kuin tavanomaisen valkaisun.

Siksi massaa pyritään ajamaan kahden viimeisen valkaisu- vaiheen kautta mahdollisimman paljon. Aikaisemmin syrjäytysvalkaisu otettiin käyttöön heti tuotantovauhdin noustua.

Kaikki edelläolevat säästöt on mahdollista saada aikaan ilman investointeja. Tavoitteisiin pääseminen edellyttää kaikkien sitoutumista työskentelemään paremman tuloksen saavuttamiseksi ja tietoisuutta siitä, että prosessin jokaisen osan työ vaikuttaa kokonaistulokseen.



Kymmene-konsernin käyttöön tehdään parhaillaan uutta video-ohjelmaa paperinvalmistuksesta. Video esittelee konsernin eri tehtaiden uusimman valmistusteknologian ohella myös uusiomassan käyttöä sekä ympäristönsuojelutoimenpiteitä.

Videoryhmä Kymin arkki- ja kuitissa: ohjaaja Markku Valli (vas.), kuvaaja Kari Sohlberg, tuotantojohtaja Rita Sergejeff ja kamera-assistentti Harri Harjunpää.

Konsernille video paperin valmistuksesta

Kuvauksia uutta ohjelmaa varten on tehty kesäkuussa konsernin koti- ja ulkomaisilla tehtailla. Video valmistuu syksyllä.

Paperivideon tuottaa helsinkiläinen Video Design/Story Filmi Oy. Ohjelman

käsikirjoituksen on tehnyt ohjaaja Markku Valli yhteistyössä konsernin asiantuntijoiden kanssa. Videon kuvauksesta vastaa Kari Sohlberg, joka on tunnettu monien pitkien filmien ja mainoselokuvien kuvauksesta.



SEPPO MERILUOTO 50 V: "Kehitys on pitänyt mielenkiinnon vireillä"

Käyttöpäällikkö Seppo Meriluoto voi viettää 50-vuotispäivensä yhteydessä '20-vuotistaiteilijajuhlaa' Finnish Peroxidesin kanssa: heinäkuun lopulla peroksiditehdas on ollut tuotannossa 20 vuotta.

"Tämä aika on ollut eteenpäin menoa. Varsin vaatimattomasta alusta, 1970-luvun alussa valmistus oli vajaat 3 000 tonnia peroksidia vuosittain, tuotanto on kasvanut lähes kymmenkertaiseksi", Meriluoto muistelee. Tuotannon lisäys on saavutettu alkuperäisen tehtaan kolmella uusinnalla sekä rakentamalla kokonaan uusi tuotantolaitos.

Määrällisen kasvun ohella myös tietotaito on lisääntynyt. Yhteistyökumppanina oli alunperin englantilainen Laporte, jolta tuotantoprosessi ja tietotaito ostettiin. Laporte oli mukana myös tehtaan suunnittelussa ja rakentamisessa.

Keväällä 1988 käynnistyneen laajennuksen perustieto tuli Laportelta. Siihen lisättiin oma tietämys ja suomalainen tekniikka, joilla päästiin parempiin laiteratkaisuihin. Suunnittelussa tukeuduttiin myös Kymen suunnitteluosaston ammattitaitoon.

"Vuosien varrella olemme oppineet tuntemaan valmistusmenetelmän hyvin, pystyneet parantamaan prosessia ja oppineet käyttämään laitteistoja paremmin. Kehitys on heijastunut kaikkien työviihtyvyyteen ja käyntivarmuuteen, tuotantohäiriöt ovat olleet varsin vähäisiä", Meriluoto tuumii.

Peroksidin tekeminen on hänen mielestään "sen verran vaikeaa, että se on mielenkiintoista". Valmistustekniikka on maailmanlaajuisestikin varsin harvojen hallinnassa, koska prosessiin liittyvän kemian hallitseminen on monimutkaista. Laitteiston lisäksi käyttäjältä vaaditaan osaamista, jotta kemialliset tapahtumat hallitaan, muutoin taloudellisuus jää huonoksi.

Muutos näkyä

Finnish Peroxides toimii nykyisin täysin erillisenä yhtiönä. Puolet omistaa Kymmenen ja Nokian yhteisyritys Finnish Chemicals, toista puoliskoa hallitsee belgialainen Solvay, englantilainen Laporte ei ole enää mukana.

"Selvimmin muutos näkyi kohdallani siinä, että olen joutunut aikaisempaa laajemmin hoitamaan erilaisia suojelemaan liittyviä asioita, kuten ympäristönsuojelu ja työsuojelu. Samoin tehtäviini on siirtynyt vastuu kunnossapidosta. Aiemmin ne hoiti Kymen organisaatio."

Vetyperoksidin tulevaisuuden Seppo Meriluoto näkee valoisana. "Peroksidi on ympäristöystävällinen kemikaali. Sen hajoessa ei synny haitallisia aineita, pelkäästään happea ja vettä. Massan valkaisun yhteydessä syntyvät yhdisteetkin ovat vain vähäisessä määrin ympäristöä rasittavia. Myös desinfiointikäytön uskotaan lisääntyvän, koska muut nykyisin käytössä olevat aineet kuormittavat ympäristöä enemmän kuin peroksidi."

Seppo Meriluoto täyttää 50 vuotta 17.7. Merkkipäiväänsä hän viettää matkoilla.

Kymi Paper Golfin voitto Norjaan

Golf on suosittu laji hienopaperin asiakkaiden parissa, sillä Kymen ensimmäistä kertaa järjestämään 'Kymi Paper Golf'-asiakkaskilpailuun 15.6. osallistui yhteensä 44 kilpailijaa isäntineen. Mukana oli suomalaisten asiakkaiden lisäksi tehdasvierailulla olleita asiakkaita Ruotsista, Norjasta ja Australiasta.

Tasoihkuvoiton sarjan voitto meni Norjaan Einar John Børresenille Stavangeriin. Tasoihkuvoiton pistebogey-sarjan voitto 'lipsahti' isännille, eli Bjarne Nygårdille. Kilpailun teki varmasti suomalaisille mieleenpainuvaksi viiden viikon poudan jälkeen puolen tunnin kaa-

tosade, joka virkisti ja kasteli kaikki pelaajat.

Tulokset: 1. Einar John Børresen, Norja (83) 2. Jussi Avellan (84) 3. Paul Teague, Australia (85) 4. Markku Antikainen (85) 5. Jussi Olkinuora (89) 6. Peter Hutton (90) 7. Bjarne Nygård (91) 8. Nils Usenius (93) 9. Nils Grahm (98) 10. Leif Almerstedt, Ruotsi (98).

Tasoihkuvoiton: 1. Bjarne Nygård (44 p) 2. Nils Usenius (42 p) 3. Pekka Pätynen (39) 4. Peter Hutton (38) 5. Markku Antikainen (37) 6. Veikko Pulkkinen (37) 7. Reima Summanen (37) 8. Jörn Söderholm (36) 9. Einar John Børresen, Norja (36) 10. Jussi Olkinuora (35).

RAUNI VAIHTOI VAPAALLE: "Nuorten energiaa ja ideoita pitäisi hyödyntää"

"Nuorille pitäisi löytää töitä. Heillä on runsaasti energiaa ja lisäksi hyvä koulutus. Tällä yhdistelmällä nuoret pystyvät tekemään tehokkaammin töitä kuin yli viisikymppiset", tuumii kesäkuun lopussa hienopaperilta vapaalle jäänyt Rauni Henttonen.

Vanhon konkareiden kokemusta voisi hyödyntää edelleen. "He luonnollisesti tietävät kokemuksesta, että jokin ei onnistu, mutta kehitys pysähtyy ilman uusia ideoita ja kokeilunhalua. Muistan selvästi miten itseltänikin nuorena pulppusi ideoita ja oli suunnaton halu kokeilla kaikenlaista. Nyt kun voisi toteuttaa itseään, ei enää ole tarmoa, tai sitten ne ideat puuttuvat. Nuoret jaksavat kokeilla."

Koulutus on lähellä Raunin sydäntä. Se on jatkuvaa ja siihen on paneuduttava erityisen hyvin uusintojen yhteydessä. Kun uutta teknologiaa tulee, sen kanssa tekemisiin joutuville on selvitettävä, miten laitteet toimivat ja mitä itse on tehtävä.

Joukkovastuu tärkeää

"Tärkeintä on ymmärtää, että tehdas muodostaa kokonaisuuden, jonka on toimittava. Kyse ei ole pelkästään yksittäisen henkilön työsuorituksesta. Yksittäisen henkilön toimenpiteet aiheuttavat muutoksia molempiin suuntiin ja huonoimmassa tapauksessa ne voivat juoksuuttaa henkilöstöä sellutehtaalta myyntikonttoreihin asti."



"Paperinteossa on hyvin vähän itsestään selviä asioita. Sen takia tarvitaan kokeilumieltä", Rauni Henttonen tuumii.

Mm. Kymen laatuohjelma on kehitetty tätä silmällä pitäen: järjestelmällä pyritään takaamaan, että tiedetään, mitä pitää tehdä ja miksi. "Laadun pitää olla tasaista. Silloin loppukäyttäjä voi viritellä oman tuotantokoneistonsa sen mukaiseksi. Henkilöstön kannalta taas on tärkeää perustella, miksi jotain täytyy tehdä. Suomalainen on kylä aktiivinen, kun hänelle vain perustellaan, minkä takia jotain pitää

tehdä", Rauni tuumii.

"Tietysti koko ajan pitää kysyä miksi. Paperinteossa on hyvin vähän itsestään selviä asioita. Sen takia tarvitaan kokeilumieltä."

Kaikki koneet tuttuja

Raunin työsaara alkoi vuonna 1950 PK 6:n varaprässi-poikana. Vuosien varrella tulivat kaikki vanhan puolen koneet tutuksi ja 1970 hän siirtyi Kuusanniemeen PK 7:n ylimestariksi. 80-luvun lopulla hän oli mukana projekteissa ja viime vuodet ovat kuluneet koulutustyössä.

Työolosuhteet ovat nykyisin aivan eri luokkaa kuin 50-luvulla. "Ennen oli vetoa ja kosteutta, jotka pitivät mielen vireänä. Kehitys on tietysti hyvä, mutta nykyisin on menty liian suppea-alaisiin työnkuvauksiin, joista pidetään kiinni mustasukkaisesti. 50-luvulla esimerkiksi konemiestistö auttoi toisen koneen miehistöä häiriötilanteissa."

Tulevaisuus mietityttää myös: "On Kuusankosken onni, että yhtiö on satsannut tänne ja Kymillä on uudenaikaiset koneet. Ennen oli päivänselvä asia, että täällä oli töitä, mutta miten pidetään huoli, että näin on myös tulevaisuudessa?"

Vapaalla Rauni aikoo viettää aikaansa ampumalla, metsästämisellä, retkeilemällä ja liikkumalla luonnossa. Riistanhoidossa on myös niin paljon työtä kuin vain haluaa tehdä. "Ja liikunta pitää kunnossa."

MEMO-NURKKA

Mietteitä Memon käytöstä

Memoa, elektronista postia, käytetään Kymmenessä vilkkaasti. Käyttäjää on noin 3 700 ja sanomia lähetetään noin 125 000 kuukaudessa. Seuraavassa kahden aktiivisen Memon käyttäjän ajatuksia Memosta ja sen merkityksestä.

Kari Kalliala, Voikkaan paperitehtaan johtaja, on aktiivinen Memon käyttäjä. Memoon hän tutustui jo kolme vuotta sitten Kaukaalla, jossa hän työskenteli ennen Voikkaalle siirtymistään.

"Muistan Juha Rautiaisen kerran todenneen, että Memo on nimenomaan johtamisen väline eikä siitä pitäisi puhua pelkästään postin ja puhelimen korvaajana. Se jäi mieleeni ja kun tulin Voikkaalle, mietin miten voisin hyödyntää Memoa tästä näkökulmasta.

Tärkein asia oli tietysti saada ihmiset lukemaan Memoa. Mutta miten? Postilaatikosta täytyi joku päivä löytyä jotain mielenkiintoista luettavaa!

Niinpä Voikkaalla ryhdyttiin aluksi jakamaan ESMERK-tiedotteita Memon välityksellä. Sen jälkeen kaikki kokouskutsut lähetettiin Memolla. Tilauskantaraportti löytyi joka päivä Memon postilaatikosta. Syksystä 1991 alkaen on tehtaan tuotantotiedot lähetetty päi-

vittäin Memolla. Tällä tavoitetaan jo muitakin kuin pelkästään voikkaalaisia.

Näillä toimilla on taattu, että jokaiselle löytyy jotakin mielenkiintoista luettavaa joka päivä omasta postilaatikosta.

Itse käytän Memoa päivittäin. Jos en saa haluamaani henkilöä kiinni eikä asialla ole tulenpalava kiire, lähetän Memon. Näin saan asian pois mielestäni samantien. Kun haluan esimerkiksi tietyn ryhmän kannanottoja ja kommentteja asioihin, saan ne nopeimmin lähettämällä kyselyn Memon kautta. Samoin voin nopeasti tiedottaa kaikkia koskevat asiat Memolla.

Memo/PC:n käyttö laajemmin on tulossa mahdolliseksi myös Voikkaalla. Näin pystymme helpommin jakelemaan muistiot ja pöytäkirjat Memon kautta. Jo nyt jaetaan esimerkiksi Kaukas Oy:n YS-kokouksen muistio Memolla. Se käy nopeasti: sanelen pöytäkirjan junamatkalla, sihteeri kirjoittaa sen heti puhtaaksi ja lähettää Memon kautta jakelun. Muistio on kokouksen osanottajilla jo saman päivän aikana, kun kokous on pidetty.

Mielestäni helpoin tapa oppia Memon käyttö on, että joku Memoa taitava kaveri neuvoe perusasiat. Kurssille meno ei ole välttämätöntä.

Memo on todella johtamisen väline - siihen kannattaa panostaa."

Edistää työrauhaa

Päivi Tuominen, Kuusanniemen sellutehtaan johtajan sihteeri, on käyttänyt Memoa lähes niin kauan kuin se on Kymmenellä ollut eli reilut viisi vuotta.

"Lähetän Memon kautta sellaisia sanomia, joilla ei ole tulenpalava kiire. Aina ei tiedä, milloin vastaanottaja ehtii lukea omaa Memoaan. Lomaketilaukset hoidan Memon kautta. Myös kokouskutsuja menee ja tulee melkoisesti Memon välityksellä. Esimiehen kalenterin ajantasalla pitämiseksi helpottavat Memo-kalenteriin suoraan päivitettävät kokousvaraukset.

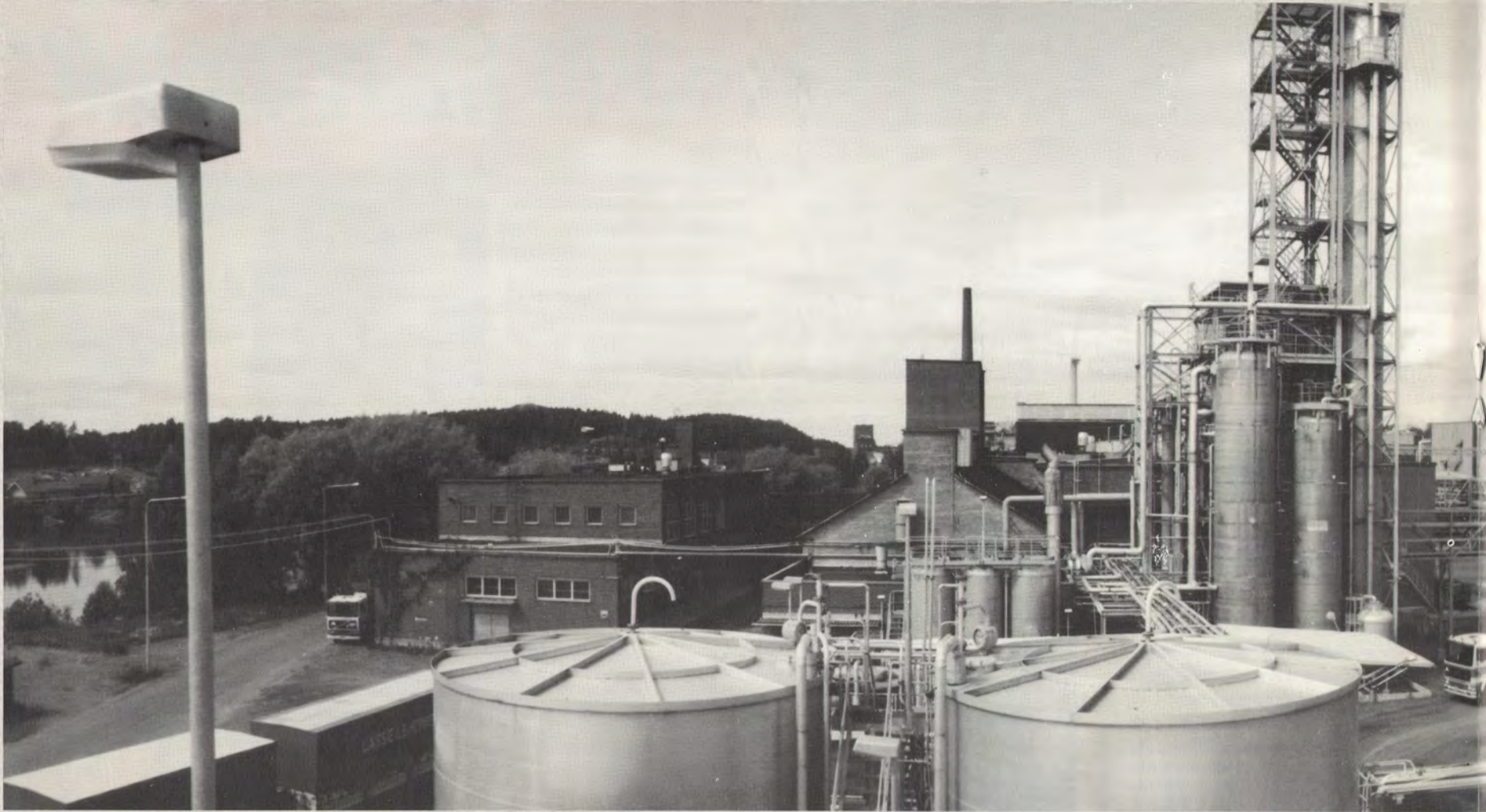
Memon parhaimpana puolena pidän sitä, että Memon käyttäminen edistää työrauhaa. Aina ei ole välttämätöntä tarttua puhelimeen, vaan lisäselvityksiä vaativia asioita voi kysellä Memon kautta.

Kaikki eivät ole kuitenkaan yhtä innokkaita koneen käyttäjiä. Joskus kuulee kommentin: "Miksi lähetit Memon? Olisi ollut paljon mukavampaa, jos olisit soittanut!"

Memo on työtä helpottava ja aikaa säästävä apuväline. Se toimii parhaiten silloin, kun käyttäjäverkosto on mahdollisimman kattava ja jokainen muistaa Memoaan lukea."

Kerttu Rossi

Teksti ja kuvat: Kimmo Rekimies



FINNISH PEROXIDES: Kilpailukyvyystä pidettävä huolto

Voikkaalla toimiva vetyperoksiditehdas Oy Finnish Peroxides Ab on ollut 20-vuotisen toimintansa aikana tiukasti sidoksissa Kymin, omistihan yhtiö puolet laitoksesta. Kymin kemian teollisuuden viime syksyisten omistusjärjestelyiden yhteydessä Kymin 50 prosentin osuus Finnish Peroxidesista siirtyi uudelle omistajalle, Finnish Chemicalsille. Yhtiön toinen omistaja on belgialainen Solvay. Alunperin yhteistyökumppanina ollut englantilainen Laporte ei ole enää mukana.

■ Peroxiditehtaalla on totuteltu elämiseen omana yhtiönä. Suurin muutos tähän mennessä on ollut tehtaan reilun 70-päisen henkilöstön siirtyminen Finnish Peroxidesin palvelukseen vuoden alusta lähtien. Aiemmin henkilöstö oli Kymin palkkalistoilla. Työntekijöiden osalta sovelletaan edelleen paperin työehtosopimuista, työnantaja on Kemin työnantajaliiton jäsen.

Kymin tiloissa Kuusankoskella työskennellyt tekninen asiakaspalvelu muutti tehtaalle maaliskuun alussa, samoin kuin toimitusjohtaja Håkan Romantschuk ja markkinointipäällikkö Juhani Salmi.

Toiminnan kannalta uutta on se, että tehdas joutuu vastaamaan toiminnoista, jotka aiemmin olivat Kymin vastuulla. Finnish Peroxidesille on mm. perustettu hallinnolliset ja konttorirutiinit. Työsekä ympäristönsuojelusta ja työ-

suhdeasioista vastaa myös oma henkilökunta.

Yhteistyö jatkuu

Yhteistyö entisen emoyhtiön kanssa jatkuu kuitenkin: Kymiltä, samoin kuin Finnish Chemicalsiltä ja Voikkaan paperitehtaalta ostetaan palveluita.

Kehitystyötä tehdään Kymin tutkimuskeskuksen kanssa. Kymin organisaatio hoitaa myös palkanlaskennan ja ostotoimintaan liittyvät palvelut sekä työterveyshuollon. Sosiaalipalvelut, kuten Verla, erämajat ja nikkariverstas ovat peroksidilaisten käytössä kuten ennenkin. 100-vuotissäätiön apurahoja peroksidilaiset pääsevät anomaan jälleen ensi vuonna.

Peroksidin toimituksiin ja laskutukseen liittyvät toiminnot hoitavat Finnish Chemicalsin myyntisihteerit. Insinööripäivystykset hoidetaan peroksiditehtaan ja Finnish Chemicalsin yhteistyönä ja yhteisiä toimia on myös kunnossapitopuolella. Kirjanpidon hoitaa Finnish Chemicals.

Voikkaan paperitehtaan kanssa tehtyyn palvelusopimukseen kuuluu liittyminen Voikkaan puhelin-keskukseen. Toimihenkilöt voivat ruokailla Voikkaan klubilla tai Koskelassa ja Voikkaan klubia käytetään edustustarkoituksiin. Tuotteiden punnitus hoidetaan Voikkaan autovaa'alla ja paperitehtaalta ostetaan kuljetus- sekä aurauspalveluita. Voikkaan tehdaspalokunta lähimpänä sammutusyksikkönä varmistaa nopean palotorjunnan tarvittaessa.

Kasvuodotuksia, mutta tilanne hankala

Peroksidinvalmistukseen liittyy

toimitusjohtaja Håkan Romantschukin mukaan selviä kasvuodotuksia, mutta laman takia myös peroksidin myyntimäärät ovat laskeneet. "Asiakkaamme ovat vähentäneet peroksidin käyttöä. Tilanne olisi erittäin huono, jos sellutehtaat eivät kehittäisi uusia valkaisuainemelmää, joissa peroksidi on keskeisesti mukana", hän arvioi.

Finnish Peroxidesilla on vain yksi tuote, mutta se on monikäyttöinen. Suomessa yli 95 prosenttia vetyperoksidista käytetään kemiallisen tai mekaanisen massan valkaisuun. Muita käyttäjiä ovat tekstiili-, lääke- ja kemianteollisuus sekä elintarviketeollisuus, joka käyttää peroksidia desinfiointiin.

Suomessa peroksidin käyttökautuma poikkeaa teollisuuden rakenteen takia huomattavasti Euroopasta ja Amerikasta, joissa tekstiili- ja kemianteollisuus ovat merkittäviä käyttäjiä.

"Etsimme jatkuvasti uusia käytösovellutuksia myös metsäteollisuuden ulkopuolelta. Vähäisempiä määriä käyttävien asiakkaiden palvelemiseksi otimme viime vuoden syksyllä käyttöön astiointilinjaa, jossa peroksidiä voidaan pakata pienastioihin tai -kontteihin", Romantschuk kertoo. Aikaisemmin astiointiin hoiti ulkopuolinen yritys.

Valkaisuprosessi kehittyy

Selluteollisuuden valkaisuoprosessit ovat voimakkaassa kehitysvaiheessa. Romantschukin mukaan lopullista standardiratkaisua ei vielä ole näkyvissä, mutta hän uskoo, että peroksidille on joka tapauksessa käyttöä.

MITÄ MIELTÄ?

Laboratoriomestari Rauno Teittinen:

"Jollain lailla muutoksen jo näkee. Päälliköt ovat paikan päällä. Osa on majoitettu laboratorion tiloihin, mikä toisaalta aiheuttaa pientä ahtautta, mutta se ei ole negatiivinen asia. On parempi, että johto ja asiakaspalvelu ovat täällä, missä tuotanto tehdään. Yhteistyö asiakaspalvelun kanssa on tiivistynyt ja tiivistyy ilmeisesti lisää jatkossa.

Monet käytännön toimet jatkuvat kuten ennen, esimerkiksi yhteydet ostoon ja varastoon. Hyvää on se, että Avustuskassa, lomamajat ja terveyspalvelut ovat säilyneet. Oma henki on ehkä vähän kasvamassa, mutta kymiläisyys istuu lujassa."



Prosessivalvoja Olavi Palsa:

"Mainittavia työhön liittyviä muutoksia ei ole. Työnantaja on kuitenkin aloittanut rationalisointineuvottelut työvoiman vähentämiseksi luonnollisen poistuman kautta. Me olemme työntekijöinä tottuneet olemaan Paperiliiton alaisuudessa, toisaalta työnantajan etu on pitkällä tähtäimellä myös työntekijän etu.

Se, että johtoporras on tullut tehtaalle on hyvä asia. On myös mukava nähdä myyntipuolen kavereita, joilta kuulee uutisia, mm. menekki kiinnostaa."

"Sellutehtaat ovat innokkaita kekeilemaan, mm. Kuusanniemen sellutehdas on aina suhtautunut

myönteisesti yhteistyöhön. Nyt ei kuitenkaan ole helppoa tehdä valkaisuainemelmää sellutehdasta var-



20 vuotta peroksidia

■ Heinäkuun 28. päivänä tulee kuluneeksi 20 vuotta siitä, kun vetyperoksidin valmistus alkoi Finnish Peroxidesin tehtaalla Voikkaalla. Yhtiön perustamisasiakirjat oli allekirjoitettu jo 22. kesäkuuta 1970.

Tuotannon aloittamiseen päädyttiin, koska Kymillä käytettiin jo runsaasti peroksidia ja tuotteen kysynnän odotettiin kasvavan.

Alunperin omistajina olivat Kymen Osakeyhtiö ja englantilainen Laporte Industries, molemmat 50 prosentin osuuksilla. Belgialainen Solvay & Cie S.A. tuli mukaan vuonna 1973, jolloin puolet Laporten osuudesta siirtyi Solvaylle.

Peroksiditehdas sijoitettiin vanhan karbiditehtaan tiloihin. Alkuvaiheessa tuotantokapasiteetti oli 3 500 tonnia. Tuotannon kaksinkertaistamisesta päätettiin vuonna 1977 ja lisäkapasiteetti saatiin käyttöön kaksi vuotta myöhemmin.

Seuraavasta laajennuksesta ilmoitettiin syksyllä 1981. Tuoloin tavoitteena oli tuotantokapasiteetin kohottaminen 11 600 tonniin. Kolme vuotta myöhemmin

päätettiin, että kapasiteetti kohotetaan ensin 16 000 tonniin poistamalla tuotantokapeikat ja myöhemmin 30 000 tonniin tehdasta laajentamalla.

Tehtaan laajennus otettiin käyttöön keväällä 1988. Laajennuksen yhteydessä rakennettiin myös uusi vetylaitos.

Kymen kemianteollisuuden omistusjärjestelyiden yhteydessä, syksyllä 1991, Kymille kuulunut 50 prosentin omistusosuus siirtyi Kymmene Oy:n ja Nokian omistamalle Finnish Chemicalsille. Keväällä 1992 taas Laporten 25 prosentin osuus Finnish Peroxidesista siirtyi Solvaylle, eli nykyisin Finnish Chemicals ja Solvay omistavat yhtiön puoliksi.

Meneillään oleviin hankkeisiin kuuluu peroksiditehtaan jätevesien johtaminen Voikkaan paperitehtaan jätevesien kanssa puhdistettaviksi Kuusanniemen biologiselle puhdistamolle. Lisäksi tehtaan konttoritiloja laajennetaan. Uudet tilat on tarkoitus saada käyttöön vuoden loppuun mennessä. Loppukesästä Finnish Peroxidesin on tarkoitus saada ISO 9002-sertifiointi.

Kilpailukyvyistä huolehdittava

Vaikka ajat ovat huonot, Finnish Peroxides on toistaiseksi kannattava yritys.

”Meidän onkin pidettävä huolta kilpailukyvyistämme pitkällä tähtäimellä. Niin kauan kuin toiminta pysyy kannattavana, ei suunnitteil-

la ole lomautuksia. Tulevaisuuden haasteena on toisaalta töiden uudelleen organisoiminen kautta toivottavasti saavutettava joustavuus ja toisaalta uusien käyttökohteiden löytäminen tuotteellemme”, Romantschuk arvioi.

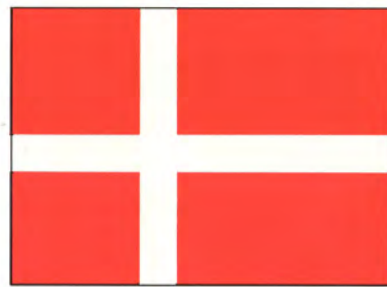


Laboratorio-työntekijä Terttu Simonen:

”En ole huomannut mitään muutosta, kaikki toimii kuten ennenkin. Tärkeää on, että Avustuskassan ja työterveyskeskuksen palvelut pelaavat ja 100-vuotissäätiön apurahatkin saamme ilmeisesti takaisin ensi vuonna.

On parempi, että johtajat ovat täällä tehtaalla ja heidän kanssaan voi suoraan puhua.”

ten. Tulevaisuuden sellutehtaan valkaisu prosessi tulee joka tapauksessa olemaan pitkälle suljettu.”



PETER AHLBOM TANSKAAN:

”Hyvät kokemukset ulkomailta auttavat lähtemään taas”

■ Uutiskymin nimityssivulla kerrotaan myyntijohtaja Peter Ahlbomin siirtymisestä johtamaan Kymmene Oy:n Tanskassa toimivaa myyntiyhtiötä. Kyseessä on Ahlbomin neljäs muutto ulkomaille markkinoimaan yhtiön papereita.

Johtuuko tämänkertainen lähtösi ”ulkomaisesta imusta” vai pyritkö itse ulkomaille töihin?

”Minulle on säännöllisin välein tarjottu mahdollisuus lähteä ulkomaille töihin. On ollut helppoa vastata kyllä, koska kokemukset edellisistä komennuksista ovat aina olleet positiivisia ja olen viihtynyt ulkomaisissa työpaikoissa. Perheen myönteinen suhtautuminen on ollut toinen peruste vastata ulkomaisiin työtarjouksiin hyväksyvästi. Jos perhe vastustaa, en lähde ulkomaille.”

Mitä tämä komennus vaikuttaa perheessä?

”Poikani Göran kirjoittaa ylioppilaaksi ensi vuonna ja tytär Tove aloittaa lukion. Tarkoituksena on viettää ensimmäinen vuosi yksin Tanskassa ja antaa lapsille mahdollisuus käydä koulua Suomessa.”

Miksi myyntiyhtiöön hankitaan lisäresursseja?

”Tanskassa pyritään tehostamaan sekä hieno- että aikakauslehtipapereiden myyntiä. Katsottiin, että tavoitteen saavuttaminen erityisesti aikakauslehtipaperin puolella edellyttää organisaatiomuutosta ja minun siirtymiseni sinne kat-

sottiin yhdeksi vaihtoehdoksi. Haluankin kiittää yhtiön johtoa minua kohtaan osoitetusta luottamuksesta.”

Miltä tuleva työ näyttää?

”Aikakauslehtipaperilaadut ovat minulle uusia ja tarjoavat siten mielenkiintoisen haasteen. Uskon niiden myyntityön rikastuttavan kokonaisuuttani. Aikakauslehtipaperin myyntitapa poikkeaa hieman hienopaperikaupasta. Yhteyksiä hoidetaan suoraan painotaloihin ja kustantajiin. Toiminta on ’sopimuskauppaa’ yleensä aina vuosi kerrallaan.”

Miten työ sujui Kuusankoskella?

”Täällä on ollut mielenkiintoista tehdä työtä kokeneiden ja ammattitaitoisten työtovereiden kanssa. Nyt saan nauttia heidän ammattitaidostaan toisesta suunnasta. Toivottavasti työtoverit eivät kyllästy ja totea: ’Taaskose Ahlbom on langan päässä.’”

Miten uskot sopeutuvasi uuteen kieleen ja tanskalaisiin?

”Myönnän että aluksi piti katseellakin seurata, mitä tanskalaiset puhuvat ja kesti jonkin aikaa ennen kuin ymmärsin kieltä normaalisti. Monet kuitenkin puhuvat helpommin ymmärrettävää skandinaviskaa. Lukujen opettelemiseksi täytynee kuitenkin tutkia matematiikan kirjaa. Tanskalaiset ovat iloista väkeä ja uskon, että yhteistyö sekä konttorin sisällä että asiakkaitten kanssa sujuu hyvin.”



”Aikakauslehtipaperilaadut ovat minulle uusia ja tarjoavat mielenkiintoisen haasteen”, Peter Ahlbom tuumii.

Salin arvoitus ratkesi

Vanhojen kuvien tunnistussarjassa pyysimme viime lehdessämme lukijoidemme apua vanhan juhlasalin tunnistamisessa.

■ Soittoja ja erilaisia arvauksia tuli runsaasti. Useat soittajat olivat varmoja, että kuva esittää Kuusankosken seuratalon juhlasalia. Muutama tarjosivat 1930-luvulla purettua ammattikoulun ensimmäisen rakennusvaiheen juhlasalia, ja tulipa ehdolle Voikkaan komean paloaseman juhlasali.

Mikään edellä esitetyistä saleista ei kuitenkaan tule kysymykseen. Sen sijaan toimituksen oma arvaus vanhasta elokuvateatterista oli oikeasuuntainen. Tämän vahvisti kymmenkunta soittajaa. Seikkaperäisimmän selvityksen kuvasta antoi Lotta Käkelä miehensä Erkin avustuksella. He olivat vakuuttuneita, että kuva esittää Kymintehtaalla toimineen elokuvateatteri Kino-Sammon salia. Kuvan ottaja Einar Weckman toimi Käkelöiden kertoman mukaan teatterin koneenkäyttäjänä.

Lotta Käkelä oli sotien aikana lipunmyyjänä kyseisessä teatterissa. "Elokuvateatteri perustettiin jo 1910-luvulla Pohjola-nimisenä. Myöhemmin siitä tuli Kino-Sampo. Kuvan vasemmassa nurkassa näkyneen soittokoneen kerrottiin yleensä olleen epäkunnossa. Sen sijaan keskellä näkyvän sermin takana soitti orkesteri mykänfilmin aikoina", muisteli rouva Käkelä.

Löytyykö Weckmanin kuvia lisää?

Elokuvasalin kuvaaja Einar Weckman tallensi Kuusankoskea monipuolisesti 1930- ja 40-luvuilla, mutta hänen ottamistaan kuvista ainoastaan pieni osa on saatu taltioiduksi joko Kymin tai kaupungin valokuvakokoelmiin. Nyt pyydämmekin jälleen lukijoidemme apua Weckmanin kuvien jäljittämiseksi.

Eriyisen kiinnostuneita olisimme tietämään, onko jossakin säilynyt Weckmanin laaja negatiiviaristo? Lisäksi haluaisimme tutustua kaikkiin niihin erillisiin Weckmannin ottamiin kuviin, joita tiedämme olevan monien kuusankoskelaisperheiden albumeissa.

Uusista kuvälöydöistä olisi merkittävä apu parhaillaan tekeillä olevalle Kuusankosken historiategille, johon pyritään kokoamaan mahdollisimman paljon ennen julkaisematonta kuvamateriaalia.

Kuka hän on?

Uutena tunnistustehtävänä kysymme oheisesta kuvasta ketä se esittää ja onko kysymyksessä yhtiön ajoneuvo vai miehen oma auto? Tärkeää olisi saada selville myös kuvausvuosi.

Valokuvaaja on todennäköisesti Jussi Pitkänen. Mikäli lukijollamme on hallussaan muita yhtiön ajokalustoon (kuorma- tai henkilöautoihin, työkoneisiin ym.) liittyviä kuvia, olisimme halukkaita niihin tutustumaan.

Parhaalle tietäjälle on jälleen luvassa palkinto. Soittoja odottavat entiseen tapaan joko Helena Mauho puh. 402 2170 tai Terttu Niilo-Rämä puh. 402 2167. Tiedotusväki on kesälomalla 15.7.-8.8.



Ammattikoululaisilla jo kolmas luokkakokous

■ Vuosina 1955-57 Kymi-yhtiön ammattikoulussa opiskelleet kokoontuivat toukokuun lopulla jo kolmanteen luokkakokoukseensa Kuusankoskelle. Ensimmäinen tapaaminen järjestettiin vuonna 1982.

Viiteen poikaloukkaan ja neljään tyttöluokkaan kouluaikana jaetusta 144:stä oppilaasta noin puolet ilmoittautui osanottajaksi tällä kertaa. "Osanottajamäärä on kerta kerralta noussut", toteaa Hannu Räikkönen.

Luokkakokouksen iltapäivän ohjelmassa oli tutustuminen paperitehtaaseen ja illalla muisteltiin menneitä Kymintehtaan mestari-kerholla.

Mukaan oli saatu myös kolme entistä opettajaa. Irma Holopainen opetti tytöille pukuompelua, Harri Varhomaa teoria-aineita ja Veikko Ranta paperin ja sellun valmistusta.



Kymi-yhtiön ammattikoulun metallilinjän pojat keväällä 1922.

Koulukaveruksia kolmen vuosikymmenen takaa

■ Kun Kymi-yhtiön ammattikoulun metallilinjän kolmannen luokan pojat keväällä 1962 asettuivat luokkakuvaan ammattikoulun edustan vapaudenpatsaalle, oli paljon vielä kokematta: armeija, avioituminen, perhe- ja työelämä. Murosten kuohuvimmat vaiheet olivat takanapäin. Tiedossa oli työtä vakaan työnantajan palveluksessa, mielessä kuitenkin pieni epävarmuus: saas nähdä miten tässä maailmassa selvitään.

Samat miehet kolme vuosikymmentä myöhemmin: joillakin on tukka ohentunut, joillakin vatsa kasvanut. Nahkatakki ja puserot ovat eräillä vaihtuneet pikkutakeiksi. On voitu todeta päästyn elämässä eteenpäin. Ilmeet ovat iloisempia kuin 60-luvulla.

"Tuolloin meitä valmistui 20. Pertti Lindeman kuoli auto-onnettomuudessa armeijassa ollessaan. Muut ovat vielä hengissä", toteaa luokkakokouksen puuhämies Ilkka Parvinen. Eri ystäviä luokkakokouksesta joutuivat kuitenkin jäämään pois Osmo Pasi, Jorma Lassila ja Jaakko Kovanen.

"Yhdessä Jormalaisen, Lehdon ja Anttilan kanssa kerran verstaalla todettiin, että valmistumisesta on kulunut 30 vuotta. Jaskan (Anttila) kanssa kysyttiin mitä mieltä muut olisivat luokkakokouksesta ja kun ajatus sai kannatusta, tapaaminen järjestettiin", kertoo Ilkka Parvinen.

30 vuotta sitten ammattikoulun juhlasali oli "pyhä paikka" koululaisille, sinne pääsi vain lukuvuoden avajaisten ja kevätjuhlan yhteydessä. Nyt, 30 vuotta myöhemmin luokkakokous aloitettiin sieltä.

Salissa odotti yllätys. Mikko Aalto ja Jorma Jormalainen olivat koonneet vuosikymmenien takai-



Tämänäköisiä oltiin 30 vuotta sitten. Eturivissä vasemmalta Seppo Simola, Aarre Jokivuori, Pertti Sipilä, Pauli Särkiniemi ja Mikko Aalto. Keskirivissä Jaakko Anttila, Jorma Jormalainen, Ensio Savolainen, Ilkka Parvinen ja Pertti Lindeman. Takarivissä Osmo Pasi, Simo Lehto, Arto Lepistö, Hannu Palmu, Eero Elonen, Keijo Maaranen, Paavo Ojanen ja Reijo Näränen. Oheisesta kuluvan vuoden toukokuussa otetusta kuvasta puuttuvat Pertti Lindeman, Osmo Pasi, Jorma Lassila ja Jaakko Kovanen.

sia ammattikoulun soittokunnan jäseniä harjoittelemaan taas yhteissoittoa. Tämä Alvar Korven johdolla aikoinaan soittanut ryhmä päräytteli nyt Eero Forsströmin johtamana vanhoilla sävelillä tilaisuuden alkutahdit.

Ammattikoulun nykyisen toiminnan esittelyn jälkeen kierrettiin tuttua koulutaloa. Työpajojen havaittiin olevan lähes samassa mallissa kuin ennenkin. Nelipyöräkärrien, saunankiukaiden, rikkalapioiden ja ämpärien teon huomattiin kuitenkin loppuneen.

"Yhteisesti muisteltiin, miten Annalan Vilho antoi hyvän pohjan matematiikan opiskelulle. Hänen ansiotaan saattoi olla se, että meis-

tä kolme luki sittemmin insinööriksi ja neljä teknikoksi", kertoo Ilkka Parvinen.

"Totesimme myös, että me saimme sellaisen monipuolisen koulutuksen, jollaista nykyään taas tarvittaisiin. Opimme hitsausta, levytöitä, sorvausta, jyräystä ja viilausta"

Mieleen palautuivat niin ikään ammattikoulun hyvät ruoat ja tiukka erottelu tyttöjen ja poikien puoleen. "Me olimme välitunneilla takapihalla, Ekholmintien puolella, tytöt pääoiven läheisyydessä. Illanviettoihin saivat tulla likatkin - ne olivat aina melkoisia tapauksia", naureskelee Ilkka.

Tennisturnauksen voitto Kymille

Kymin tenniseurojen otti voiton kotiin 26.-28. toukokuuta pidetyssä Kymi-cup tennisturnauksessa. Kymin pelaajat, Matti Tikka ja Juha Kouki, voittivat toiseksi sijoittu-

neen Myllykoski Oy:n joukkueen pistein 2-1.

Kuusankosken tehtaitten tenniskerhon järjestämään yritystenniksen Kymi-cupiin osallistuivat Elimäen kunta, Tampella Forest Oy, Posti, Kuusankosken kaupunki, Kaukas-Voikkaa, VR, Myllykoski Oy

ja Kymi. Tämä oli järjestyksessään toinen Kymi-cup turnaus.

Voittajajoukkue sai kiinnityksen Kymin Paperiteollisuus Oy:n lahjoittamaan kiertopalkintoon. Viime vuonna palkinnon sai Postin joukkue.

VERLAAN SYÖMÄÄN

Lomakylän kesätapahtumat jatkuvat brunssilla

Verlan lomakylän viime vuoden muistettavimpiin kesätapahtumiin juhannusjuhlan jälkeen kuului elokuun grillijuhla. Tänä kesänä ei kuitenkaan yhteisiä grillauksia ja laulajaisia vietetä - ei ainakaan vielä heinäkuussa.

Sen sijaan lomakylässä mennään sunnuntaina 19. heinäkuuta klo 12-14 brunssille. Paikka on Patruunan Pytinki. Brunssille ovat tervetulleita lomalaisten lisäksi Kymmene Oy:n ja sen tytäryhtiöitten palveluksessa olevat. Ei-lomalaisten ennakkotilauksia vastaanotetaan puhelinnumerossa 951-388544.



Lomakylän keittiötä pyörittävät Aira Valve, Nina Paavolainen ja Pasi Räikkönen.

ilmainen opastuskierros Suomessa vielä melko vieras ateriamuoto 'brunssi' on lähtöisin Amerikasta. Sitä voidaan pitää eräänlaisena varhennettuna lounaana.

Lomalaisten ruokailusta vastaava ravintolapäällikkö Pasi Räikkönen sanoo brunssia tukeväksi aamiaiseksi, johon kuuluu runsaasti pientä lämmintä ja kylmää tarjottavaa, erilaisia leikkeleitä, salaatteja, leipää ym. Verlan brunssipöydän hän ennustaa olevan runsas.

"Oikeaoppiseen amerikkalaiseen brunssiin kuuluu shamppanja, mutta täällä korvaamme sen jollakin muulla."

Vaikka Pasi Räikkönen luonnehtii brunssia tukeväksi aamiaiseksi, ei lomalaisten tarvitse odottaa aamiaistaan klo 12 asti. Patruunan Pytingissä tarjoillaan aamiainen normaaliin aikaan klo 8-10.

Verlan lomakylän ruokailupalvelut hoitaa aikaisempien kesien tapaan Amica. Pytingin keittiötä pyörittävät Pasi Räikkösen johdolla keittäjä Aira Valve ja keittiöapulainen Nina Paavolainen. Puralassa

asuva Aira on kuulunut lomakylän henkilökuntaan jo 13 vuotena ja Ninakin on jo neljättä kesäänsä Verlassa.

Verlassa vilkas juhannus

Helteistä huolimatta lomakylässä oli alkukesästä vähän lomaväkeä. Juhannuksena sen sijaan kaikki tuntuivat haluavan juuri Verlaan.

Pasi Räikkönen kertoo, että juhannuksen ruokailuihin osallistui n. 120 lomavieraista kerralla, mikä alkaa olla jo maksimi. Juhannusaatto kokkoineen ja kesätansseineen Riemuriihessä houkutteli paikalle noin 500 juhlijaa.

Kymin henkilöstöpalvelusta kerrotaan, että kesän paras lomakausi juhannuksesta heinäkuun loppuun on tällä hetkellä hyvin varattu. Vapaita loma-aikoja viikolla löytyy kuitenkin vielä mukavasti vanhempiin loma-asuntoihin. Elokuun lomalaisille on lomakylässä runsaasti vapaita.

Erämajat ovat tämän kesän osalta lähes kaikki varattuja. Jäljellä olevia vapaita loma-aikoja Verlan lomakylästä ja erämajoilta voi tiedustella Kymin henkilöstöpalvelusta, puh. 951-402 2294.

KUOLLEET



Margit Borg-Sundman Olov A. Hixén

1914 Tampereella. Ennen valmistamistaan diplomi-insinööriksi vuonna 1937 Hixén työskenteli vuodesta 1933 alkaen harjoittelijana Kuusankosken tehtailla. Vuonna 1938 hän tuli apulaisinsinööriksi klooritehtaalle, toimi sen jälkeen tutkimusinsinöörinä sekä nimitettiin vuonna 1945 klooritehtaan käyttöpäälliköksi.

Hixén oli keskeisessä asemassa, kun yhtiössä 1950-luvun alussa uudistettiin tavarankäsittelyä ja kuljetuksia. Vuonna 1951 hänet nimitettiin vastaperustetun kuljetusosaston päälliköksi, vuonna 1960 Kuusankosken tehtaiden apulaisinsinööriksi sekä vuonna 1963 myös Voikkaan tehtaiden apulaisinsinööriksi. Paikallisojohtajaksi, vastuualueenaan yhtiön kaikki Kuusankoskella sijaitsevat tehtaat, Hixén nimitettiin vuonna 1964 ja Kuusankosken tehtaiden johtajaksi vuonna 1966. Kymmeyhtiön osakkuusyhtiön, muoviraaka-aineita valmistaneen Pekema Oy:n ensimmäiseksi toimitusjohtajaksi Hixén nimitettiin vuonna 1969. Kymin Osakeyhtiön Virkamiesklubin kunniajäseneksi Hixén valittiin vuonna 1969.

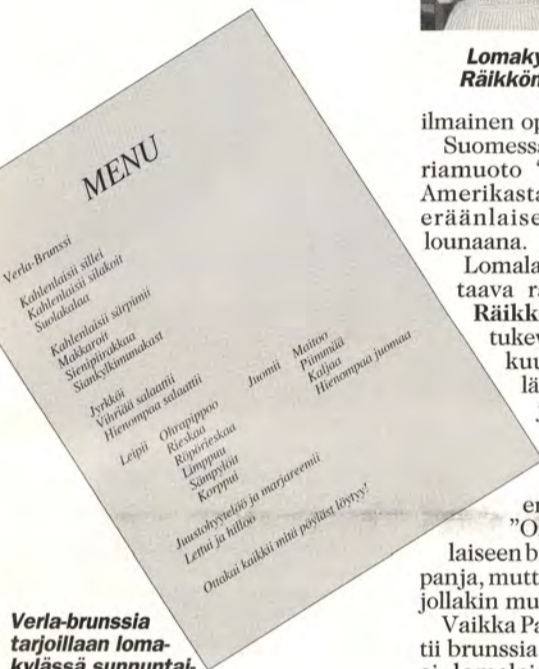
Entinen kansanedustaja, kirjailija ja opettaja Margit Borg-Sundman kuoli 10. kesäkuuta Helsingissä. Hän oli syntynyt 16. lokakuuta 1902 Turussa. Vuonna 1921 ylioppilaaksi tullut Borg-Sundman valmistui kansakoulunopettajaksi vuonna 1923 ja suoritti sen jälkeen Bachelor of Arts -tutkinnon Vassar Collegessa ja sosiaalihuoltaja-tutkinnon Columbian yliopistossa. Margit Borg-Sundman oli modernin työsuojelutoiminnan käynnistäjä Kymmeyhtiössä. Kuusankosken keittiön johtajaksi vuonna 1930 pantu alulle järjestelmällinen työtapaturmien ehkäisemiseksi. Työtä tekemään huoltotarkastajan nimikkeellä palkattiin 22.11.1930 Margit Borg. Hän pyrki tehostamaan koneiden suojaamista ja suojavarusteiden hankintaa, mutta kiinnitti runsaasti huomiota myös työpaikan siisteyteen, turvallisiin työtapoihin, määräysten kunnioittamiseen ja yhteisvastuun kehittämiseen tähtäävään valistus- ja kasvatustyöhön. Hän perusti tehtaalle ensimmäiset turvallisuustoimikunnat ja pyrki ehkäisemään työmatkatapaturmia. Siirtyessään vuonna 1935 sosiaaliministeriön palvelukseen saattoi Margit Borg todeta tapaturmien tehtailla vähentyneen noin 40 prosenttia.

Lempi Ahonen, 73, Vo höyry (kuollut 28.5.), Bruno Järvinen, 69, Vo höyry (5.6.), Kaarlo Kivelä, 81, metsäosasto (5.4.), Viktor Kuokka, 99, Ky höyry (5.5.), Lempi Maaranen, 86, Ky pap F (16.6.), Eino Mauno, 80, asunto-osasto (18.5.), Xenia Paananen, 91, Ky talousosasto (14.5.), Pentti Parvinen, 74, Vo rakennusosasto (23.4.), Anna Salminen, 74, Ky pap PK 7 (11.6.).

Tehdaspalvelu

Asentaja Harri Laitinen, 43, koneosaston korjaamopalveluista kuoli 4. huhtikuuta. Hän oli tullut yhtiön palvelukseen vuonna 1966.

Diplomi-insinööri Olov A. Hixén kuoli 22. kesäkuuta Bromarvissa. Hän oli syntynyt 21. joulukuuta



Verla-brunssia tarjoillaan lomakylässä sunnuntai-ina 19.7. klo 12-14.

Lomakylässä lomaileville brunssi ei aiheuta lisäkustannuksia, mutta muille yhtiöläisille ateria maksaa 45 mk aikuisilta, 50 mk yhtiöläisen vieraalta ja 30 mk 6-12 -vuotiailta lapsilta. Alle 6-vuotiaiden lasten ruokailu on ilmainen. Ruokailun jälkeen klo 14 on tehdasmuseossa

Lomalla ei tarvitse pitkästyä

Verlassa lomailevat voivat kuluttaa aikaansa hyvinkin monella tapaan. Saunomisen, uimisen, kalastamisen ja soutelun lisäksi on hyvä joukko erilaisia pelejä ja liikuntatapoja, joilla lomavieras voi viihdyttää itseään tai vieraitaan.

Jos käy niin, että lomavieras yllättää itsensä sinänsä ihmeellisellä huokailulla 'mitä mä teen - täällä ei oo mitään tekemistä', kannattaa mennä lomaohjaaja Ralf Lundbergin juttusille. Hän keksi Verlan lomalaisille viihdykettä jo viime kesänä. Hänet tapaa lomakylästä tiistaista lauantaihin.

Ralf kertoo, että lomakylässä oli alkukesästä hiljaista, mutta juhannuksen jälkeen lomalaisten määrä on selvästi kasvanut. "Jos on paljon väkeä, keksitään enemmän ohjelmaakin. Pelejä ainakin on luvassa ja parhaat palkitaan." Hän toivoo, että lomaväki tulisi joukolla mukaan yhteisiin rientoihin.

19-vuotias Ralf Lundberg on viihtynyt hyvin kesätyössään, johon kuuluu lomaohjaajan tehtävien li-



Ralf Lundberg ja Anna-Leena Terhemaa opastavat lomalaisia Verlassa.

säksi erilaisten ulkotöiden tekeminen. Ralf työskentelee lomakylässä 7.8. asti. Seuraavalla viikolla hän onkin jo armeijan leivissä.

21-vuotias opiskelija Anna-Leena Terhemaa on toukokuun puolesta välistä lähtien hoitanut museo-oppaan tehtäviä Verlan tehdasmuseossa. Elimäeltä kotoisin oleva Anna-Leena opiskelee Helsingin Yliopistossa tietojenkäsittelyä.

Toukokuussa tehdasmuseoon tutustui n. 1 600 vierasta, joista merkittävä osa oli koululaisia. Kaukaisimmat museovieraat ovat tulleet

Japanista ja Filippiineiltä.

Vieraista kielistään Anna-Leena kertoo englannin olevan tällä hetkellä vahvin ja tehdasmuseokierroksilla hän puhuu ulkomaalaisille mieluummin sitä. Ruotsin ja saksan kielellä hän sanoo pärjäävänsä, mutta tunnustaa että tehdasmuseon toiminnasta kertominen saksaksi ei ainakaan vielä onnistu.

"Ihmiset ovat olleet kovasti kiinnostuneita museosta, jotkut ovat olleet täällä jo kolmatta tai neljättä kertaa."

Lock's Pride voitti Kymi-lähdön



Kouvolan raviradalla juostiin 25. kesäkuuta Kymi-lähdö. Voittajaksi selviytyi Pertti Puikkosen (keskellä) ohjastama Lock's Pride. Kymin puolesta voittajaa olivat loimittamassa konttoripäällikkö Stig-Olof Lindholm (2. vasemmalta) ja johtava lääkäri Antti Jokinen (2. oikealta).

Voittaja oli kuitenkin sen verran innoissaan suorituksestaan ettei malttanut ottaa loimea selkäänsä, joten loimittajat joutuivat poseeraamaan ilman hevosta. Mukana myös Valkealan Hevosystävien seura ry:n puheenjohtaja Alpo Horppu (vas.) ja toiminnanjohtaja Timo Loikala (oik.).



Tanssiyhteys Hugo Mullqvist soittaa Verlassa jo kuudetta kesää. 27.6. keikkavuorossa olivat (takana vas.) Nessu, Jukka, Harri, Markku ja (edessä) Seppo.

Verlan väki tykkää tanssia valssia

Verlan lomalaiset tanssivat juhannuksesta elokuun puoleen väliin 'elävän' musiikin tahtiin. Tahdin takana on salaperäinen Hugo Mullqvist. Nyt tietysti monet kysyvät, että kuka tai mikä ihmeen Hugo. Kyseessä on tanssiyhteys Hugo Mullqvist, joka on soittanut lomakylän Riemuriihessä vuodesta 1987 lähtien. Yhtyeeseen kuuluu yhdeksän jäsentä, joista kerralla on keikalla 5-6.

Juhannuksen jälkeisenä lauantaina keikkavuorossa olivat kitaraa soittava Markku, 31, rummut Jukka, 30, basso Harri, 31, ja urut Nessu, 21. Solistina oli Seppo, 32. Lisäksi yhtyeeseen kuuluvat vielä Simo kitara, Jorma kosketinsoittimet sekä Antti saksofoni ja Tapsa laulu. Yhtään Hugoa tai Mullqvistia ei soittajissa siis ole. Nimi on ollut aikanaan yhteisen ideoinnin tulos. Miehet kertovat, että yhtyeen kokoonpano on viime vuosina muuttunut lähes täysin. Alkuperäisiä Hugoa ja yhtyeen perustajajäseniä on porukassa enää kaksi, Jukka ja Harri.

Pääasiassa Kuusankosken ja Kouvolan alueelta kotoisin oleva porukka kertoo soittamisen ja kei-

koilla käymisen olevan heille harrastus.

"Aluksi soiteltiin etupäässä rockia. Sitten kun siirryttiin tanssimusiikkiin alkoivat ihmiset kysellä keikoille."

Nykyisin miehet soittavat lähes pelkästään vanhaa tanssimusiikkia. "Verlan väen ehdoton suosikkikapale on valssi 'Keinussa kesällä kerran'. Siitä tykkää kaikki", he toteavat.

Lauantaitansseissa kävijöiden määrä on Riemuriihessä vakiintunut 50-60 henkilöön. He ovat pääasiassa lomakylän ja lähialueen kesämökkien väkeä.

Miehet sanovatkin, että tanssilattialle mahtuisi reilusti enemmän pyörähtelijöitä, "Olisi mukavaa, jos täällä kävisi enemmän yhtiöläisiä ja saisi soittaa isolle porukalle."

Riemuriihessä tanssitaan lauantaisin klo 20-24. Tansseihin on vapaa pääsy. Lomakylässä saattaa kesällä olla myös joidenkin yhdistysten järjestämiä tanssitilaisuuksia, joihin on pääsymaksu. Lomakylän välle ovat nämäkin tilaisuudet maksuttomia.

Verla-päivään mahtui monenlaista mittelöä



Verla-päivän ohjelmaan oli lapsille järjestetty omat kisailunsa, joista renkaanheitto kuului suosituimpiin.

■ Lauantaina 6.6. tarjoutui liikunnasta kiinnostuneelle joko omaehtoista tai toisten liikunnan seuraamista Verlan lomakylässä liikunnallisen Verla-päivän merkeissä. Kuusankosken tehtaitten mestaruuksista kamppailtiin suunnistuksessa, petankissa ja lentopallossa, viimeksi mainitussa tosin vain miesjoukkuein. Omaa kuntoansa sai testata UKK-Instituutin kehittämällä kävelytestillä, luonnontuntemusta mitattiin luontoveikkauksessa ja lapsille järjestettiin omat tiedon ja taidon mittelyt.

Voikkaan ja Kymin oli määrä mitata juoksukuntoaan 10 x 1 000

metrin viestissä, mutta taisivat monet juosta samanaikaisesti mökkimaisemissaan. Joukkueen koko kuivui lopulta kahdeksaan.

Tehdasmuseoon tutustumisen toi tuulahduksen menneiltä ajoilta ja mainio hernekeitto poisti nälän pitkäksi aikaa.

Oheistapahtuma Verlan Veto aloitti päivän tapahtumat jo aamuyhdeksältä. Kuuden tunnin soutuveneustelun jälkeen oli voittajaparin saalis yksi kala - ei kuitenkaan mikään turha sellainen - lähes neljä ja puolikiloinen hauki suolistettuna.

Ehkä odotetuin tapahtuma oli kuntokauden pääpalkintojen arvonta. Riemuriihen täydellinen

yleisöä odotti jännittyneinä arvontojen tuloksia. Kun arvonnat oli suoritettu, oli jännityskin purkautunut niin, ettei tanssikaan jaksanut innostaa kuin parin tunnin ajan.

Olosuhteet olivat tapahtumalle suotuisat, mutta suuri yleisö antoi odottaa itseänsä turhaan. Tapahtuman järjestelyistä vastannut liikuntayhdistyksen henkilötien ydinjoukko oli varautunut suurempaan yleisöön - ehkäpä ensi vuonna meitä on siellä enemmän kuin hieman reilut kaksisataa!

Teksti: Leo Silén

Kuntokauden palkintomatkojen voittajat arvottiin

Verla-päivänä 6. kesäkuuta arvotut kuntokauden 1991-92 palkintomatkat osuivat seuraaville:

Hiihtomatka, kevät -93

(3.-10.4.1993 Jerismaja, Muonio)

Henkilöstöön kuuluvat: Antero Ahomies, Pekka Brofelt, Eeva Hyypä, Eija Hölsä, Jaakko Joutjärvi, Anna-Liisa Järvinen, Anneli Kansikas, Anne Koski, Else Lehtola, Matti Majander, Raimo Mauno, Hannu Muukka, Ritva Ollikainen, Touko Partti, Martti Suokas, Raimo Suurnäkki, Tapio Taipale, Pentti Tiihonen, Anne Tyynelä, Briitta Tähtinen.

Kaamosmatka, talvi -92

(27.11.-2.12.1992 Jerismaja, Muonio)

Henkilöstöön kuuluvat: Liisa Helkala, Reijo Hölsä, Holger Lassenius, Kauko Leivo, Ismo Lempinen, Ilmo Koivisto, Lauri Mattila, Ritva Mäkinen, Leila Nurmiainen, Juhani Ojala, Martti Ollikainen, Jorma Paalanen, Ossi Parkkinen, Seppo Pasi, Pirjo Penttilä, Hannu Salo, Jukka Sunttila, Lasse Tuviala, Marjo Ukkonen, Matti Tuomi.

Perheenjäsenet: Heli Avikainen, Vesa Helkala, Salme Karhu, Liisa Koskela, Jouko Lahtinen, Irja Penttilä, Kirsti Pigg, Kaija Rainio, Ritva Sjöholm, Hilikka Vierula.

Eläkeläiset: Lea Ahti, Esko Kal-

lionpää, Vilho Laaksonen, Åke Lindholm, Ensio Niemi, Martta Nokkanen, Mirja Palenius, Armas Pirttilä, Alli Tyynelä, Kalle Vuorinen.

Ruskamatka, syksy -93

(7.-12.9.1993 Kilpisjärven Matkailuhotelli)

Henkilöstöön kuuluvat: Jaakko Anttila, Lauri Björninen, Stig-Olof Forsström, Mauno Hirvonen, Heikki Jokinen, Osmo Hirvonen, Eero Kivimaa, Jaakko Kyöperi, Seppo Mikkola, Arja Mäkipää, Urho Nevalainen, Marja-Leena Niemeläinen, Aimo Nikula, Pentti Pasanen, Jouko Penttilä, Hannu Rötkö, Raija Starek, Raimo Timonen, Veikko Väikkänen, Sirkka-Liisa Viskari.

Perheenjäsenet: Liisa Hanski, Eija Lappalainen, Enna Myöhänen, Edith Ollila, Maija Pasanen, Leena Ripatti, Seija Rostén, Marjatta Sulkusalmi, Sanna Suur-Askola, Pertti Suur-Askola.

Eläkeläiset: Risto Aro, Arvi Härkönen, Kirsti Kalke, Eino Koivula, Toivo Kuikka, Greta Kääriäinen, Viktor Lintunen, Kalevi Palander, Veikko Pasi, Erkki Penttinen.

Verla-päivän tulossatoa

Verla-päivän luontoveikkauksen kolme parasta saivat kaikki 11 pistettä, joten 1. sija jakautui Mauno Hirvisen, Toni Hirvisen ja Kari Hirvisen kesken. 4:nneksi tuli Taisto Olkkonen 9 pist. ja 5. oli Elli Outinen 8 pist.

Luontoveikkauksessa oli 34 osanottajaa.

Miesten suunnistuksen, alle 40 v. ja 6,7 km voitti Mikko Kekki ajalla 59.09. 2. oli Seppo Pasi 59.27 ja 3. Arto Virtanen 1.18.50. Yli 40-vuotiaiden 4,7 km:n matkalla nopein oli Keijo Joukainen 40.38, 2. Jari Eklund 52.34 ja 3. Markku Pelttari 56.20.

8 x 1 000 m:n maantieviestin nopein oli Kymin joukkue, aika 24.18. Voikkaan aika oli 24.53. Viestin paras yksityisaika oli Seppo Häkkinen 2.45.

Miesten lentopallossa oli paras Kyminteen joukkue neljällä pisteellä. Kuusanniemen joukkue sai kaksi pistettä.

Verlan Veto eli III vetouistelukilpailun soutuveinein voittivat Timo Marttila ja Petteri Vanhalakka 4 340 grammaa painavalla hauella. Toiseksi suurin saalis, hauki sekin painoi 1 150 grammaa, ja sen saivat Pekka Pankka ja Pertti Selkee. Lohikala-sarjassa parhaat olivat Timo Pukkila ja Erkki Pukkila 367 grammaa painavalla harjuksellaan.

Petankki oli suosikkipeli. Joukkueita oli kisassa mukana peräti 14. Parhaiten petankkipallot lensivät Martti Purmosen MP-Teamillä, jossa Martin lisäksi pelasivat Marja ja Markku Purmonen. 2. sijoittuivat Voikkaan Klubin Peipot (Hellevi ja Jouko Salo, Anne Erlin) ja 3. Pekka ja Gurli Kossila, Pekka Laurila, Kari, Toni ja Mauno Hirvonen.

Koskela suljettu

Koskela on suljettu 13.7.-9.8.1992. Myös keskuskonttorin alakerran kahvio on suljettuna em. aikana.

Toimihenkilöt voivat lounaslippuja vastaan aterioida Kuusanniemen henkilöstöravintolassa. Lounaslippuja voi ostaa keskuskonttorin neuvonnasta Raiili Rautjärveltä.

Keskusarkisto kesälomalla

Kymin keskusarkisto on suljettu kesälomien vuoksi 13.7.-9.8.1992.

Voikkaan tehtaan rantaongintakisa

Voikkaan tehtaan perinteinen rantaongintakilpailu pidetään 24.8.1992 klo 17.00-20.00 Pessankoskella.

Sarjat ovat yleinen, naiset ja eläkeläiset.

Lähtö- ja punnituspaiikkana on Pessankosken pyykkilaiturin seutu (Mattilan rannassa).

Ennen kilpailua selvitetään kilpailualue ja säännöt. Finnish Peroxidesin Voikkaan tuotantolaitoksen henkilökunta on tervetullut kisaan mukaan.

KIITOKSET

41 rikasta ja antoisaa työvuotta Voikkaan paperitehtaalla. Teitä kaikkia lämpimästi kiittäen!

Jorma Raschka

Sydämelliset kiitokset muistamisesta siirtyessäni vapaalle.

Aaro Ollikainen

Kiitos muistamisesta.

Lauri Honni

Kiitos kaikille jäädessäni vapaalle.

Kaija Pasonen

Myöhästyneet kiitokset työnantajalle, työtovereille ja Combitransille muistamisesta jäädessäni vapaalle.

Risto Kanervo

Sydämelliset kiitokset muistamisesta siirtyessäni vapaalle.

Ilmari Haapasaaari

Suurkiitos 23.5. johdosta.

Martti Salonen

Soinlahdessa jaettiin apurahoja 17 000 mk

100-vuotisäätiön Soinlahden hallintokunnan tänä vuonna jakami- en 10 apurahan yhteisarvo oli 17 000 mk. Apurahoja Soinlahdes- sa haettiin 20 100 markan arvosta.

Apurahan saajat:

Palveluksessa olevat (6 kpl 9 000 mk):
Ihalainen Aulis 1 500 mk urheilu- harr., Kämäräinen Paula 1 500 mk ATK-kurssi, Partanen Eila 1 500 mk ATK-kurssi, Repo Voitto 1 500

mk urheiluharr., Rönkkö Irma 1 500 mk käsityöharr., Tajakka Elvi 1 500 mk käsityöharr.

Perheenjäsenet (3 kpl 5 500 mk):
Makkonen Sanna 2 000 mk hiihto- urheilu, Repo Riitta 1 500 mk ilta- lukio, Ruotto Heli 2 000 mk erikoissairaanhoidajan tutkinto.

100 % kerhot ja opintopiirit (1 kpl 2 500 mk):
Soinlahden tehtaiden eläkeläiset 2 500 mk virkistys ja retkeily.

MERKKIPÄIVÄT



Seppo Meriluoto

50 vuotta
■ Käyttöpäällikkö Seppo Meriluoto Oy Finnish Peroxides Ab:stä täyt- tää 50 vuotta 17.7. Hän on syntynyt Kouvossa.

Seppo Meriluoto valmistui insi- nööriksi Porin teknillisestä opis- tosta vuonna 1968. Hän tuli Kymin kemianteollisuuden palvelukseen vuonna 1970. Vuonna 1973 hänet nimitettiin Oy Finnish Peroxides Ab:n käyttöönsinööriksi ja myöhem- min käyttöpäälliköksi.

Vapaa-aikanaan Seppo Meriluoto harrastaa valokuvausta, kirjallisuut- ta ja luonnossa liikkumista. Merkkipäiväänsä hän viettää mat- koilla.

■ Pituusleikkurin käyttäjä Vilho Halinen Kymin paperitehtaan Y- osastolta täyttää 50 vuotta 26.8. Hän on syntynyt Valkealassa.

Yhtiön palvelukseen Vilho Hali- nen on tullut vuonna 1963. Ennen nykyiseen tehtävään siirtymistään vuonna 1974 hän toimi eri amma- teissa kuten mm. flexopainaja 10 vuoden ajan.

Vapaa-aikaansa hän viettää mö- killä ja kalastellen.

Avustuskassa tiedottaa

Jäsenmaksun korotuksen vahvistus
Sosiaali- ja terveysministeriö on 21.5. antamallaan päätöksellä vah- vistanut 29.4. pidetyssä kassanko- kouksessa päätetyt jäsenmaksujen korotukset. Korotukset tulevat voi- maan 1.7. Korotetut jäsenmaksut ovat työntekijöillä 1,57 % ja eläke- läisillä 1,9 %.

Sairauspäivärahan maksukausien pidennys
1.7. voimaantulleen sairausvakuu- tusasetuksen 17 §:n muutoksen johdosta sairausvakuutuslain mu- kaisten päivärahojen maksukausi pitenee 12 arkipäivän maksukau- desta 25 arkipäivään. Tästä johtu- en päivärahat maksetaan aikaisem- masta 2 viikon palkkakausia seuranneesta maksujärjestelmästä poiketen jatkossa keskimäärin ker- ran kuukaudessa.
Edellä olevaan liittyen myös lisä- päivärahan maksukaudet jouduta- aan sopeuttamaan uudelleen laki- sääteisen päivärahan muuttuneen maksukausiryhtiin.
Asiasta on tiedotettu erikseen tämänhetkille päivärahan saajille.

ELÄKKEELLE

Kymin Paperiteollisuus Oy

Puuseppä Jouko Heikkilä raken- nusosastolta (46 palveluvuotta), käyttöreservi Risto Kiminki voi- maosastolta (27), leikkaaja Pauli Myyryläinen hienopaperilta, isot arkit (18), varamies Aaro Ollikain- nen sellutehtaalta (31), kiinteis- töjen isännöitsijä Kalevi Rätty kont- torihallinnosta (28), siistijä Sirkka Salo sellutehtaalta (32).

Kaukas Oy

Koneenhoitaja Uolevi Artokari Vo paperi (43 palveluvuotta), tikku- sihtimies Heimo Peräkylä Vo puuhiomo (29), pakkaaja Eino Piira Vo paperi (30), atk-suunnittelija Mauri Rytteri Vo paperi (36), uu- desta rullaaaja Raimo Salmi Vo paperi (32), koneenhoitaja Esko Sysmälinen Vo paperi (40), pituusleikkurin hoitaja Erkki Vesalainen Vo paperi (35), päivystäjä Jouko Vierula Vo höyry (18), pakkaaja Rainer Ylinen Vo paperi (40).

Peter Ahlbom Kymmene Papir A/S:n toimitusjohtajaksi

■ Kymmene Oy:n Tanskassa toimi- van paperin myyntiyhtiön Kymmene Papir A/S:n toimintaa tehostetaan ja laajennetaan. Myyntiyhtiön toimitus- johtajaksi on 1. elokuuta 1992 alkaen nimitetty myyntijohtaja Peter Ahlbom, 45, Kymin Paperiteollisuus Oy:stä. Kymmene Papir A/S:n toiminnasta aikaisemmin vastannut Walther Jen- sen jatkaa myyntiyhtiön palvelukses- sa johtajana ja hallituksen jäsenenä.

Merkonomi Peter Ahlbom on tullut konsernin palvelukseen Star-yhtiölle Englantiin vuonna 1970 ja toiminut sen jälkeen markkinointitehtävissä Sak- sassa, Itävallassa ja Kuusankoskella. 1980-luvun alussa Ahlbom työskente- li Kymmene Paper Ltd -myyntiyhtiös- sä Lontoossa, siirtyi vuonna 1983 Oy Tilgmann Ab:lle vientipäälliköksi ja vuonna 1986 myyntipäälliköksi pääl- lystetty- ja MG-tulosyksikköön Kuusan- koskelle.

Vuoden 1990 lokakuusta lähtien Ahlbom on vastannut Kymin päällyst- ämättömien ja päällystettyjen arkkien myynnistä sekä päällystyskoneen, MG- koneiden ja PK 7:n rullien markkinoin- nista paperitukkukaupalle.

Kymin Paperiteollisuus Oy Tehdaspalvelu

■ Tehdaspalveluun perustetaan käyt- tövarmuus- ja varaosasuunnit- telutoiminto 1.9.1992 alkaen. Toimin- non päätarkoituksena on yhdessä tuot- anto-osastojen ja teknisen osaston kanssa tehostaa käyttövarmuus- ja varaosasuunnittelua Kymin Paperi- teollisuus Oy:ssä ja saada varaosava- rasto nimikkeistöltään ja varastoar- voltaan paremmin vastaamaan nykyi- sen tuotantokoneiston tarpeita.

Toiminnon esimieheksi siirtyy osto- osastolta varastopäällikkö, teknikko Mauri Lakka, 51, joka uudessa teh- tävässään raportoi koneosaston pääl- likkö Ilkka Parviselle.

Varaostotehtäviä varastolla nykyisin

HENKILÖUUTISET

hoitava työtekniikko Matti Vahteris- to, 51, siirtyy myös uuteen toimintoon. Hänen tehtävänsä pysyvät pääosin ennallaan.

Talous-, tieto- ja materiaalihallinto

■ Ostovarastojen uudeksi päälliköksi on 1.9.1992 alkaen nimitetty tekni- sen osaston Kymin suunnitteluryhmän esimies, tekniikko Jaakko Anttila, 47. Anttila ryhtyy hoitamaan uusia tehtäviään 15.8. Nykyinen varasto- päällikkö Lakka vastaa varaston väli- linpäätöksestä 31.8. asti sekä hoitaa uuden varastopäällikön koulutusta vuo- den 1992 loppuun saakka.

Pääostaja Heli Salonen on 1.7.1992 alkaen nimitetty apulais- osastopäälliköksi osto-osastolla.

Kymmene Oy Aikakauslehtipaperit

■ Kymmene Oy:n aikakauslehtipape- rit-toimialan laskentainsinööriksi (Bu- siness Accountant) on 1.6.1992 alka- en nimitetty dipl.ins., M.Sc. Perti K. Aaltonen, 28. Hänen tehtäviinsä kuu- luu mm. kannattavuus- ja kilpailukyky- laskelmien laatiminen, toimialan raportoinnin koordinointi ja kehittämi- nen sekä toimialatason yritys-suunnit- telun ja budjetoinnin koordinointi. Perti K. Aaltonen toimipaikka on Helsinki ja hän raportoi varatoimitusjohtaja Jaak- ko Palsaselle.

Teknillinen hallinto

■ Dipl.ins. Antti Sankilan jäätyä eläke- keelle 30.4.1992 on konsernin tekni- llisessä hallinnossa tehty seuraavat tehtävämuutokset ja nimitykset:
Teknillisen osaston päälliköksi on nimitetty 1.6.1992 alkaen dipl.ins. Perti Simola vastuualueenaan konser- nin investointisuunnittelun kehitys ja koordinointi, teknilliseen hallintoon liittyvät tuki- ja palvelutoiminnot sekä energiatalouden kehitystehtävät. Hän on aiemmin toiminut Kymmene Oy:n energiatalouden kehityspäällikkönä.
Dipl.ins. Simolan sijaintipaikka on Lappeenranta ja hän raportoi tekniil- len johtaja Antti Larekselle.

Dipl.ins. Risto Jokinen on siirtynyt 1.6.1992 Kaukas Oy:n tekniseltä osas- toltä projekti-insinööriksi Kymmene Oy:n teknilliseen hallintoon. Dipl.ins. Jokisen pääasialliset tehtävät ovat in- vestointien teknistaloudelliset laskel- mat ja esisuunnittelu.

Dipl.ins. Jokisen sijaintipaikka on Lappeenranta ja hän raportoi Perti Simolalle.

Kaukas Oy Voikkaan paperitehdas

■ Hiomoiden tuotantopäällikkö Rei- jo Yrjövuori, 54, siirtyi 18.5.1992 alkaen LWC/SC-linjan tuotannon suun- nitteilupäälliköksi, missä tehtävässä myös Curt Nyberg jatkaa eläkkeelle siirtymiseensä saakka. Yrjövuori ra- portoi myyntijohtaja Juhani Nysténille.

Hiomoiden käyttöinsinööri Pekka Valokari, 43, on nimitetty 18.5.1992 alkaen hiomoiden päälliköksi. Hän ra- portoi tehtaan tuotantopäällikkö Juha Käriäiselle.

Konttoripäällikkö Paul Wilanderin, 53, vastuualuetta on laajennettu kos- kemaan myös henkilöstön kehittämi- ja henkilöstöpalvelun tehtäviä. Samas- sa yhteydessä hän siirtyi henkilöstö- hallinnon organisaatioon ja raportoi henkilöstöhallintopäällikkö Martti Purmoselle.

Dipl.ins. Jouko Rantakokko, 34, on nimitetty 1.6.1992 alkaen laatu- ja laboratorion johtajaksi. Hän toimi ai- kaisemmin tuotekehityksen laatu-pääl- likkönä. Rantakokko raportoi kehitys- päällikkö Teuvo Honkaselle.

Laboratorion työnjohtajaksi on 1.6.1992 alkaen nimitetty Betty Pu- holainen. Hän työskenteli aikaisem- min käytönvalvojana. Betty Puhola- inen raportoi laboratorionpäällikkö Jou- ko Rantakokolle.

Sähkötekniikko Markku Puranen, 26, on 11.5.1992 tullut sähkötek- nikoksi Voikkaan sähkökorjaamolle. Hän toimii PK 16:n ja 17:n kunnossa- pitomestarina.



52 VSK • NRO 7/1992

UUTIS KYMI

KYMIN PAPERITEOLLISUUS OY:N JULKAISU

Toimitus: Kymin Paperiteollisuus Oy, tiedotus ja markkinointipalvelu, 45700 KUUSANKOSKI. Puh. vaihde (951) 4021, teleksi 52211 kymco sf, telekopio (951) 402 2186. MEMO- tunnus KYTIED. ■ Päätoimittaja: Reijo Virta, puh. (951) 402 2168, toimitussihteeri Kimmo Rekimies, puh. (951) 402 2169, toimittaja: Irma Niemi, puh. (951) 402 2173, valokuvaaja: Tuomo Pitkänen, puh. (951) 45 068. ■ Osoitteenmuutokset: Terttu Niilo-Rämä, puh. (951) 402 2167. ■ Kirjapaino: Kouvolan Painotalo Oy, Katajajarjuntie, 45720 KUUSANKOSKI, puh. vaihde (951) 284 31. ■ Paperi: Griffin Kymexcote 115 g/m². ■ ISSN 0358-416X. ■ Lehden seuraava numero ilmestyy 28.8. Lehteen tarkoitettua materiaalia on oltava toimituksessa viimeistään 17.8. klo 16.00.



KYMIN PAPERITEOLLISUUS KYMMENE

Greenpeace iski tehottomasti Kuusankoskella

■ Muutama ympäristöjärjestö Greenpeacen edustaja tunkeutui 25.6. aamupäivällä Kymin Paperiteollisuus Oy:n tehdasalueelle ja pyrki Finnish Chemicals Oy:n klooritehtaalle johtavat tiet sulkemalla estämään kloorinvalmistuksen ja -kuljetukset.

Ympäristöjärjestön toiminta hankaloitti myös Kymin toimintaa, koska voimalaitosportin kautta tapahtuu mm. Kuusanniemen tehdasalueen ja päälystyslaitoksen välinen liikenne.

Mielenosoitusta seurannut julkinen sana poistui paikalta torstai-iltapäivällä ja osa mielenosoittajista myöhemmin illalla. Loput Greenpeacen edustajista lähtivät paikalta vapaaehtoisesti perjantai-aamuna. Finnish Chemicals ei toimitusjohtaja Harri Kallosen mukaan nosta syytettä mielenosoittajia vastaan. Myöskään Kymi ei ole tehnyt päätöstä asian viemisestä oikeuteen.



Greenpeace sulki voimalaitosportin sekä patosillan, mikä häiritsi liikennöintiä Kuusaansaaressa.



Ympäristöjärjestöltä ei riittänyt ymmärtämystä Uutiskymien valokuvaajalle. "Olemme täällä suojelemaan luontoa, emme hakemassa julkisuutta."

Wisaforestille uusi esihappivaihe

Toukokuun alussa käynnistettiin Wisaforest Oy Ab:n sellutehtaan havulinjalla Pietarsaareissa uudentyyppinen happivaihe kloorikemikaalien, lähinnä kloorikaasun kulutuksen vähentämiseksi. Prosessiratkaisu on laatuaan ensimmäinen maailmassa.

■ Kaksivaiheinen prosessi alentaa keitetyn sellun ligniinipitoisuutta vähentäen kemikaalien kulutusta esihappivaihetta seuraavassa sellun valkaisuissa. Prosessin ensimmäisessä vaiheessa sellusta liuotetaan ligniiniä Ahlströmin kehittämällä kuuma-alkaliuutotekniikalla. Toisessa vaiheessa selluun sekoitetaan happea, joka reagoi edelleen sellussa olevan ligniinin kanssa.

Prosessin sijoittaminen olemassa olevien pesuvaiheiden väliin on uusi ratkaisu, joka mahdollistaa luo-

enneen ligniinin polttamisen soodakattilassa.

Esihappivaiheen koeajot ovat osoittaneet, että haluttuun, ligniinipitoisuutta kuvaavan kappaluvun alenemaan 25 % päästään. Tehtaan kloorikaasun kulutuksessa tämä merkitsee 40 %:n laskua alkuvuoden tasosta. Vastaavasti on todennäköistä, että esihappivaiheen ansiosta tulevan jätevesien laskuluvan AOX-raja voidaan alittaa. Koi-vusellua valmistavalla linjalla on edelleen käytössä Suomen ensimmäinen happivalkaisu, joka käynnistyi syksyllä 1988.

Laitteet on hankittu lähes täysin kotimaasta. Laitetoimittajina ovat olleet mm. pietarsaarelaiset Oy Huber Ab (prosessiputkistot) ja Oy Japrotek Ab (paineastiat). Kemikaalisekoittajat ja pumput on toimittanut A. Ahlström Osakeyhtiö. Prosessisuunnittelun on tehnyt Wisaforest Oy Ab. Hankkeen kokonaiskustannukset ovat noin 15 miljoonaa markkaa.

Zoom löi paikalliset golf-pelaajat

■ Spede Pasasen (kuvassa) swingi oli paikallaan ennen julkisten urheiluseuran Zoomin ja paikallisen Koski-Golfin haasteottelua 6.7. Eerolan golfkeskuksessa. Putit olivat kuitenkin sen verran epävarmoja, että hän jäi 18 osanottajan tasotuskilvassa viimeiseksi.

Kilpailun voitti Zoomin Jukka Suominen, mutta hyväksi kakkoseksi tuli Koski-Golfin Kai Segerstahl. Zoomin voitonnumerot joukkuekilpailussa olivat 446-454.

Speden lisäksi niin Riki Sorsa, Kai Hyttinen, Timo Kojo kuin muutkin vieraat ihastelivat Eerolan golfkeskusta kokonaisuutena ja sen kuntoa ratana.



MARJA SUNA IDEOI ARKIPÄIVÄSTÄ

Merivuokkoja ja verkkokeinua

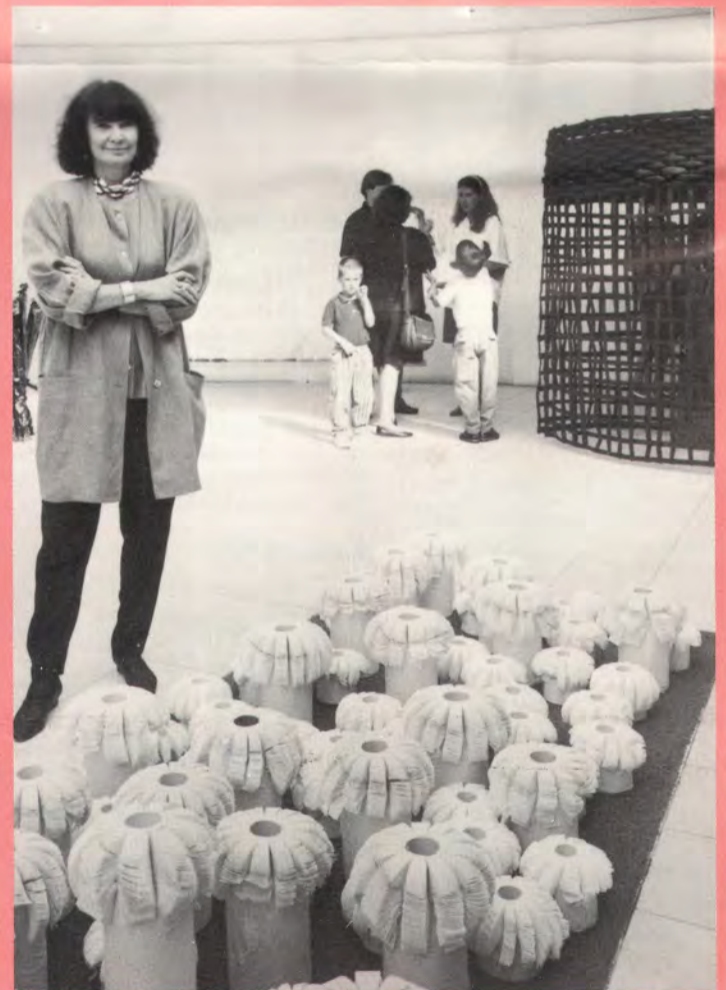
Pehmopaperisia merivuokkoja, kuitupaperista tehty verkkokeinu, torvisieniä, punaista lankaa, tervapaperinen kota tulineen ja monta muuta mielenkiintoista ihmisen arkipäivästä löytynyttä ideaa on esillä taiteilija Marja Sunan näyttelyssä Suomen Paperitaidegalleriassa.

■ Tekstiili- ja muotitaiteilijana menestynyt ja tunnustettu Marja Suna on 'löytänyt' paperin vasta viime vuosina. Hänen erityisesti Paperitaidegallerian tiloihin suunnitteleman näyttelyn nimi on 'Paperi' ja se on hänen ensimmäinen oma näyttelynsä paperitaiteen alalta. Paljon kiitosta saanut näyttely on herättänyt jo etukäteen kiinnostusta myös ulkomailta.

"Halusin teoksissani käyttää nimenomaan sitä arkipäivää, jota me yleensä elämme lähellä", Suna painottaa. Töiden materiaaliksi hän valitsi mm. pehmopaperia, rakennusteollisuudessa käytettävää tervapaperia ja kuitupaperia, josta valmistetaan mm. makkarankuorta. Muutama teoksesta on tehty pelkästään puuvillamassasta. Esillä on yhteensä 16 teosta.

Marja Suna kertoo omassa studiossa syntyneiden töiden valmistamisessa kuluneen paljon aikaa. Näyttelyn päätyön 'Kota ja tuli' tekeminen kesti puolisen vuotta.

Taiteilija Marja Suna on ollut Marimekko Oy:n palveluksessa vuodesta 1979 lähtien. Varsinaisen suunnittelutyönsä ohella ja sen vastapainoksi hän on aina myös piirtänyt ja maalannut. Paperin hän löysi



Taiteilija Marja Suna on käyttänyt 'Merivuokkojen' valmistamisessa pehmopaperia. Takana näkyvä teos 'Kota ja tuli' on tervapaperia.

materiaalikseen kokeillessaan maalaamista eri laatuille paperipohjille.

Marja Sunan näyttelyn suojelijana on Tasavallan presidentin puoliso, rouva Teller-vo Koivisto. 25.6. olleisiin

näyttelyn avajaisiin osallistui noin 100 kutsuvierasta. Näyttelyn avasi valtion taideteollisuuslaitoksen puheenjohtaja, rehtori Eija Vähälä. Näyttely on avoinna 26.6.-20.9.1992.